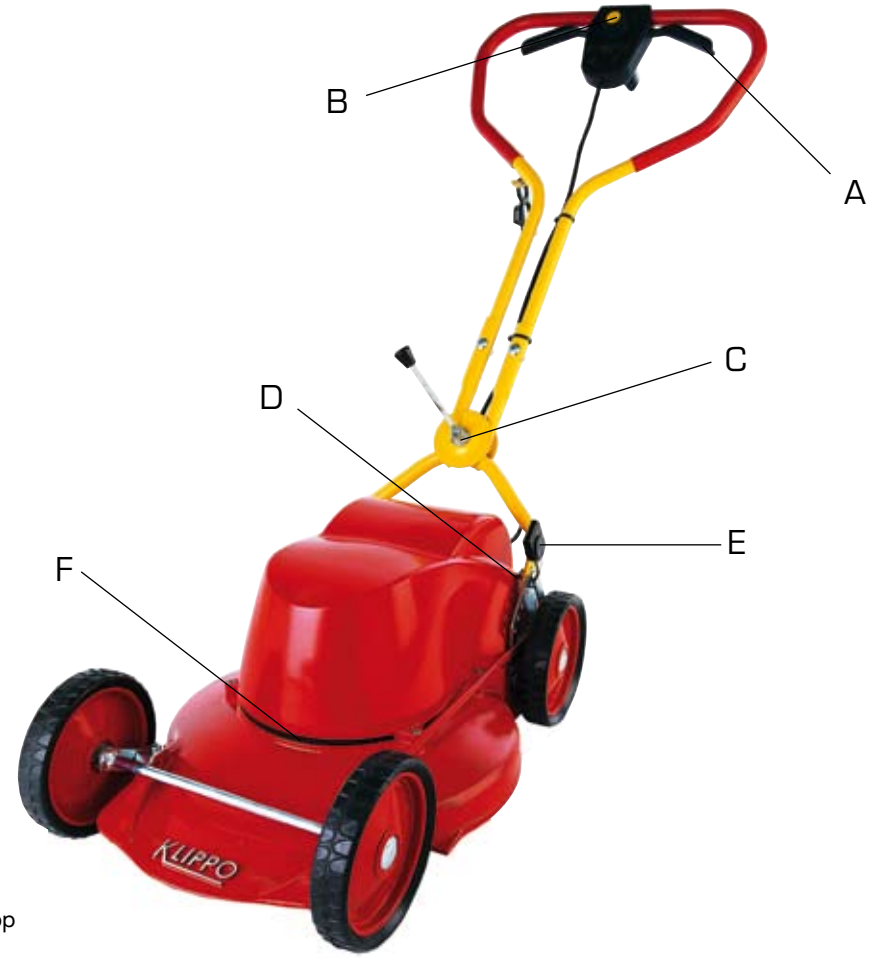
KLIPPO

Version 1:08

Art.nr 502938601

ENERGY

SE Bruksanvisning 1
DK Brugsanvisning 6
N Bruksanvisning 11
FIN Käyttöohjeet 16
GB Instruction manual 21
D Bedienungsanleitung 26
F Manuel d'utilisation 31



SE

A	Säkerhetsgrepp
B	Startknapp
C	Handtagsled
D	Handtagsskruvar
E	Höjdinställning
F	Luftfilter

DK

A	Sikkerhedsgreb
B	Startknap
C	Håndtagsled
D	Håndtagsskruer
E	Højdejustering
F	Luftfilter

N

A	Sikkerhetsgrep
B	Startknapp
C	Håndtaksledd
D	Håndtaksskruer
E	Høydeinnstilling
F	Luftfilter

FIN

A	Turvakahva
B	Käynnistyspainike
C	Aisan nivel
D	Aisan ruuvit
E	Korkeusasetus
F	Ilmansuodatin

GB

A	Safety grip
B	Start button
C	Handle link
D	Handle screws
E	Height setting
F	Air filter

D

A	Sicherheitsgriff
B	Startknopf
C	Seitenverstellung
D	Handgriffschrauben
E	Höheneinstellung
F	Luftfilter

F

A	Poignée de sécurité
B	Bouton de mise en marche
C	Articulation du guidon
D	Vis du guidon
E	Réglage de la hauteur
F	Filtre à air

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Säkerhetsföreskrifter 1
Montering och inställning före användning 2
Start, drift och stopp av motorn 2
Användningsanvisningar 3
Underhåll och service 3
Transport och förvaring 4
Tekniska data 4
Försäkran om överensstämmelse 4
Felsökning 5

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Dessa föreskrifter skall noga läsas igenom av var och en som skall köra maskinen. Om inte följande säkerhetsföreskrifter följs kan det resultera i allvarliga skador eller dödsfall. Som ägare eller användare av gräsklipparen är du ansvarig för att förhindra att olyckor eller skador uppstår. Se även varningssymbolernas betydelse på sista sidan i den här manualen.

Allmänt

Skydd och säkerhetsanordningar får ej sättas ur funktion eller monteras bort. Använd ej gräsklipparen med skador på kåpan eller andra skyddsanordningar.

Tillåt aldrig barn, eller andra personer som ej känner till maskinen eller som av hälsoskäl ej är lämpliga att köra maskinen. Låt aldrig människor och husdjur vistas i närheten av maskinen under klippning. Även om maskinen är väl skyddad kan den slunga ut hårda föremål som kan orsaka skador.

Maskinen får absolut inte användas till annat än gräsklippning.

Klipp endast i dagsljus. Gå lugnt och spring inte. Undvik att klippa när det är vått.

Använd inte gräsklipparen om du är alkohol- eller drogpåverkad.

Förberedelser

Läs igenom användarmanualen noga innan gräsklipparen tas i bruk för att få ut bästa möjliga resultat. Följ alla säkerhetsanvisningar på maskinen och i användarmanualen och gå igenom alla reglage före körning.

Kontrollera maskinen med avseende på skador före varje användning. Kontrollera särskilt knivar, knivbult, knivtallrik, startknappen, säkerhetsbygeln och nätanslutningskabel. Byt eventuellt skadade delar. Använd aldrig en skadad kabel!

Bär skyddande klädsel såsom långbyxor och lämliga skor (ej barfota eller sandaler, träskor el dyl), vid klippning. Tänk på att en gräsmatta kan vara hal. Använd hörselskydd och skyddsglasögon vid arbete med gräsklipparen. Långt hår, löst sittande kläder eller smycken kan trassla in sig i rörliga delar.

Kontrollera att gräsmattan är fri från stenar, kvistar, leksaker o.s.v. före klippning. Sådana föremål kan slungas ut från maskinen och åstadkomma skada.

Tala om för varje person som skall köra maskinen vilka risker som finns och hur olycksfall undviks.

Använd endast jordad kabel avsedd för utomhusbruk med en strömförande area av min. 3x1,5 mm^2 och en maximal längd av 30 m. Anslut den via en jordfelsbrytare med en utlösningsström på max 30 mA.

Drift

Starta motorn försiktigt enligt instruktionen och håll fötterna på säkert avstånd från kniven stående bakom maskinen. Starta alltid på någon del av gräsmattan med mindre gräs och med höjdinställningen högt för att underlätta för motorn att komma igång. Låt alla hjulen vara på marken och håll bägge händerna på styret vid klippning.

Håll händer och fötter borta från den roterande kniven! Tag alltid av nätanslutningen före inspektion, rengöring eller arbete under eller på klipparen. Försök aldrig att justera klipphöjden när motorn är igång.

Om du kör på något eller om gräsklipparen vibrerar onormalt, stanna omedelbart gräsklipparen och vänta tills alla rörliga delar har stannat. Undersök därefter orsaken, iakttag försiktighet enligt ovan, och åtgärda felet innan du fortsätter gräsklippningen.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Lyft eller luta aldrig maskinen med motorn igång. Förvissa dig om att nätanslutningskabeln är frånkopplad och att kniven har stannat innan maskinen lyfts eller lutas.

Sluttningar bör klippas med stor försiktighet. Dra aldrig klipparen uppåt och neråt vid klippning av sluttningar. Var extra försiktig vid vändning på sluttningar.

Var uppmärksam, och stanna gräsklipparen om människor eller husdjur kommer in på klippområdet.

Var uppmärksam när du närmar dig dolda hörn och föremål som kan skymma ditt synfält.

Se upp för håligheter, rötter eller gupp. Högt gräs kan dölja hinder.

Var extra försiktig när du backar maskinen eller drar den mot dig.

Stanna gräsklipparen när du ska korsa områden med grus.

Tag alltid ur nätanslutningen när du lämnar maskinen, och vänta tills alla rörliga delar har stannat.

Underhåll och förvaring

Använd endast original reservdelar.

Klippkniven är vass och kan skära dig. Använd skyddshandskar vid arbete med kniven.

Se upp för klämskador vid justering av gräsklipparen.

Kontrollera att alla säkerhetsreglage sitter fast och fungerar på ett korrekt sätt.

Använd aldrig maskinen i regnväder och förvara den alltid torrt. Koppla ur nätanslutningskabeln vid förvaring så att maskinen ej kan startas oavsiktligt.

MONTERING OCH INSTÄLLNING FÖRE ANVÄNDNING

Handtaget

Montera handtaget i handtagsleden och dra åt handtagsleden. Se upp så att inte kablarna kommer i kläm! Om inte höjden på handtaget blir bekväm, prova med att flytta handtagsskruvarna (pos. D) till övre läget. Använd bifogat buntband för att fästa kabeln mot handtaget.

Inställning av klipphöjden

Klipphöjden ställs in bekvämt med en enda spak som sitter vid vänster bakhjul (pos. E). För spaken framåt för högre gräshöjd. Spakens lägen motsvarar 25-50 mm klipphöjd.

Inspektera klipparen och kontrollera att knivarna är i gott skick, knivbult och övriga skruvar är fastdragna och att klipparen i övrigt är fri från skador. Kör aldrig med en defekt klippare!

Se till att kabeln är fri från skador och avsedd för utomhusbruk. Anslut den först på klipparen och fäst den i dragavlastaren som hänger på styret och sedan till ett jordat uttag som är säkrat med 10A trög säkring och anslutet till en jordfelsbrytare.

Före start av motorn

START, DRIFT OCH STOPP AV MOTORN

1. Ställ klipparen på någon del av gräsmattan med lite gräs och med höjdinställningsreglaget (pos. E) i översta läget.

2. Tryck först in startknappen (pos. B) och håll den inne.

3. Drag sedan säkerhetsgreppet mot dig.

4. Håll startknappen inne tills klipparen har startat och släpp den därefter. Klipparen går sedan så länge säkerhetsgreppet hålls inne.

5. Vill du stanna klipparen, släpp säkerhetsgreppet.

Klipparen är utrustad med en överbelastningssäkring för att skydda motorn. Skulle denna lösa ut, vänta några minuter innan klipparen startas på nytt. Undanröj orsaken till överbelastningen (för mycket gräs, grenar t.ex.) innan klipparen startas på nytt.

Lämna aldrig klipparen utan att ta av nätanslutningskabeln så att inte barn eller andra personer

ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

Klipp i lugn och i jämn takt. Var försiktig med kabeln så att du inte kör över den. Om så skulle ske, tag omedelbart ut den från vägguttaget och byt kabel. Försök klippa från kabeln hela tiden, så undviker man missöden med kabeln.

Klipp inte onödigt kort, då ökar risken för att gräset torkar ut. Dessutom blir det svårare för gräsklippet att tränga ner i gräsmattan. Om gräset av någon anledning har fått växa för mycket, klipp först på en högre höjd och efter ett par dagar på normal höjd.

Klipp alltid med skarp kniv. En slö kniv ger ett ojämnt snitt och gräset blir gult i snittytan. Dessutom går det åt mer energi med slöa knivar och klipparen klipper inte optimalt.

Klipp ofta. Klipp helst inte av mer än en tredjedel av grässtråets längd. Då tränger det avlippta gräset ner i gräsmattan och fungerar som gödning och avdunstningsskydd och blir en del av det naturliga kretsloppet.

Klipp aldrig när gräset är vått av regn eller dagg, då försvåras spridningen. Klipp absolut aldrig i regnväder och förvara klipparen inomhus vid regnväder. Städa gräsmattan före klippning. Tänk på att det inte är gräs som sliter på knivarna, det är pinnar, sten, kottar o.s.v. Tänk på att hårda föremål i gräsmattan kan slungas ut om man kör över dem med klipparen och orsaka skada.

Klipp gärna på olika håll varje gång, så utjämnar man eventuella ränder.

UNDERHÅLL OCH SERVICE

OBS! För att förhindra oavsiktlig start av motorn, tag alltid av nätanslutningskabeln vid service på maskinen.

Skötselföreskrifter
Maskinen bör lämnas in till auktoriserad Klippo serviceverkstad efter varje säsong. Håll maskinen ren och torr både undertill och ovanpå. Använd borste. Spola inte med vatten eller med högtryckstvätt. Borsta av gräset omedelbart innan det torkar.

Spänn alla fästbultar då och då. Hjulen bör fyllas med kullagerfett vart tredje år. För yrkesmässig körning rekommenderas rutinservice var 50:e driftstimme.

Om kabel på gräsklipparen skadas måste den bytas till Klippo specialkabel hos auktoriserad Klippo serviceverkstad. Använd endast Klippo original reservdelar och tillbehör.

Byte av kniv
1. Börja alltid med att koppla ur nätanslutningskabeln.

2. Luta klipparen åt sidan för att komma åt kniven. Använd arbetshandskar och tänk på skärrisken.

3. Lossa den plastbeklädda bulten i mitten av kniven med en 24 mm gaffelnyckel. Knivbulten lossas på vanligt sätt motsols och kan sitta hårt. Var försiktig så att inte bultskallen dras sönder.

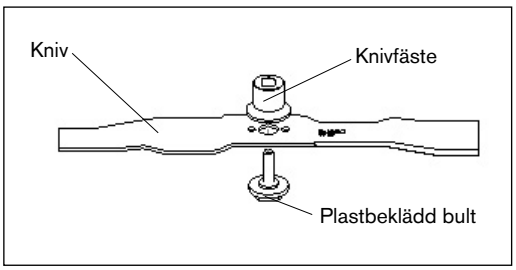
4. Tag av den gamla kniven och kontrollera även att knivfästet är utan skador.

5. Montera den nya kniven med den instansade texten/numret mot knivfästet. Drag åt bulten hårt (åtdragningsmoment ca 30 Nm). Drag därefter runt kniven för hand för att kontrollera att den löper fritt.

6. Testkör maskinen.

Vibrationer
Kör aldrig med onormalt vibrerande maskin. Om kniven skadas, byt den. Om maskinen ändå vibrerar, lämna den till närmaste auktoriserad Klippo serviceverkstad.

Luftfilter
Inspektera luftfiltret (pos. F) efter varje klippning och rengör det vid behov. Finns det skador på luftfiltret, byt ut det. Kör aldrig med defekt luftfilter eftersom motorn kan skadas. Vid byte av luftfilter skall klipparen lämnas in till auktoriserad Klippo serviceverkstad.



Byte av kniv

TRANSPORT OCH FÖRVARING

Tag ur nätanslutningskabeln. Tag eventuellt av handtaget i handtagsleden (se position C på sidan 2) genom att skruva av muttern. Var försiktig så att inte någon kabel sträcks eller kommer i kläm. Fatta i framaxeln framtill och under kåpan baktill.

Förvara maskinen torrt. Rengör maskinen genom att skrapa av eventuella gräsrester undertill och torka med fuktig trasa ovanpå. Rengör ej med vatten och absolut inte med högtryckstvätt.

TEKNISKA DATA

Klippbredd	42 cm
Klipphöjd	25-50 mm
Motor	ATB Växelström 230 - 240V
Märkeffekt	1.300 W
Knivsystem	Fast kniv av mulchertyp
Klippsystem	Mulcher
Höjdreglering, klipphöjd	Central, 5 lägen
Höjdreglering, handtag	2 lägen
Säkerhetsgrepp	Tripus med dubbla grepp och överbelastningsskydd
Hjul	Stålhjul med dubbla kullager och naturgummidäck; diameter 18,5 cm
Vikt	22 kg
Uppmätt ljudeffektnivå enl ISO11094	83 dB(A)
Buller vid operatörens öra enligt EN 836	67 dB(A)

Klippo AB förbehåller sig rätten till produktändringar utan föregående meddelande.

Återvinning

När klipparen skall skrotas skall den återlämnas till försäljningsstället för återvinning eller till återvinningscentral.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Undertecknad, Roger Klotz, c/o Klippo AB, Knivgatan 3-7, S-212 28 Malmö, Sverige, intygar att följande gräsklippare:

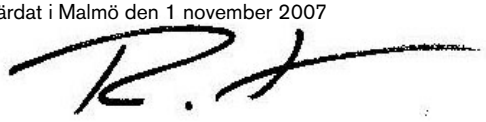
1. Typ:	Rotorgräsklippare med elektrisk motor
2. Fabrikat:	Klippo
3. Modelltyp:	Energy
4. Art. nr.	965229701
5. Motor:	Fabrikat ATB Typ 230-240 V Växelström Varvtal vid mätning, r/min 2840

Uppfyller kraven för CE-märkning (EU:s direktiv 98/37/EEC, Maskindirektivet; EN 836; EN 60 335-1; IEC 60 335-2-77; ISO 11094) och uppfyller kraven i EU:s direktiv 2000/14/EG (Omgivningsbuller).

Garanterad ljudeffektnivå, dB (A)	96
Knivtyp	Fast kniv (mulcher)
Klippbredd i cm	42
Knivens varvtal, r/min	2840

Provad hos Svensk Maskinprovning, Alnarp, Sverige. Rapport nr PM 9918/98A, 9916/98A, 9913/98A, 17/901/007

Ufärdat i Malmö den 1 november 2007



Roger Klotz
Verkställande Direktör

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn startar inte	Nätanslutningskabeln är inte tillkopplad	Anslut nätanslutningskabeln till eluttag
	Motorns överbelastningsskydd har löst ut	Undanröj orsaken till överbelastningen (t ex för mycket gräs, grenar etc) och vänta några minuter innan nytt startförsök görs.
Motorn brummar men startar inte	Anslutningskabeln är för lång och/ eller kabelns tvärsnittsarea är för liten.	Byt till en kortare anslutnings kabel eller till en kabel med större tvärsnittsarea.
	Kondensator ur funktion	Lämna maskinen till en auktoriserad Klippo serviceverkstad för byte av kondensator.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Sikkerhedsforeskrifter 6
Montering og justering inden start 7
Start, drift og standsning af motoren 7
Klipperåd 8
Vedligeholdelse og service 8
Transport og opbevaring 9
Tekniske specifikationer 9
Overensstemmelseserklæring 9
Fejlsøgning 10

SIKKERHEDSFORESKRIFTER

Dessa föreskrifter skall noga genomläsas av var och en som skall köra maskinen. Om inte följande säkerhetsföreskrifter följs kan det resManglende overholdelse af følgende sikkerhedsforskrifter kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald. Som ejer eller bruger af plæneklipperen er du ansvarlig for at forebygge ulykker eller skader. Se også advarselssymbolernes betydning på sidste side i denne denne vejledning.

Generelt
Beskyttelses- og sikkerhedsanordninger må ikke sættes ud af funktion eller afmonteres. Anvend ikke maskinen, hvis skjoldet eller andre beskyttelsesanordninger er beskadiget.

Giv aldrig børn eller andre personer, der ikke kender til maskinen, tilladelse til at betjene den. Lad aldrig personer eller husdyr opholde sig i nærheden i forbindelse med klipning. Selv om maskinen er godt beskyttet, kan den slynge hårde genstande ud og dermed forårsage skader.

Maskinen må absolut ikke anvendes til andet end plæneklipning.

Klip kun i dagslys. Gå stille og roligt uden at løbe. Undgå at klippe, når græsset er vådt.

Benyt ikke plæneklippere, hvis du er påvirket af alkohol eller stoffer.

Forberedelser
Læs denne betjeningsvejledning igennem, før plæneklipperen tages i brug, så du opnår det bedst mulige resultat. Følg alle maskinens og betjeningsvejledningens sikkerhedshenvisninger, og gennemgå alle reglerne for ibrugtagning.

Kontrollér maskinen for skader, hver gang den har været anvendt, og undersøg især knive, knivbolt, knivtallerknen og evt. ledning for skader. Udskift evt. beskadigede dele. Anvend aldrig en beskadiget ledning!

Bær lange bukser og egnede sko (gå ikke barfodet og bær ikke sandaler, træsko eller lign.) i forbindelse med klipning. Tænk på, at en græsplæne kan være glat. Benyt øre- og øjenværn ved arbejde med plæneklipperen. Langt hår, løstsiddende tøj eller smykker kan sætte sig fast i de bevægelige dele.

Sørg for, at græsplænen er fri for sten, kviste, legetøj osv. inden klipning. Sådanne genstande kan blive slynget ud fra maskinen og forårsage skader.

Oplys enhver, der skal betjene maskinen, om hvilke risici, der er, og hvordan man undgår ulykker.

Anvend kun et jordet kabel, der er beregnet til udendørsbrug med et strømførende areal på min. 3x1,5 mm^2 og en maksimal længe på 30 m. Tilslut den via en jordfejlskontakt med en udløsningsstrøm på maks. 30 mA.

Drift
Start motoren forsigtigt ifølge anvisningerne, og hold fødderne på sikker afstand fra kniven. Start altid på en del af græsplænen, hvor der er mindre græs, og med højdejusteringen højt for at gøre det lettere for motoren at komme i gang. Lad alle hjulene være i kontakt med underlaget, og hold begge hænder på håndtaget ved klipning.

Hold hænder og fødder væk fra den roterende kniv! Træk altid ledningen ud inden eftersyn, rengøring eller arbejde under eller på maskinen. Forsøg aldrig på at justere plæneklipperen, når motoren kører.

SIKKERHEDSFORESKRIFTER

Løft aldrig maskinen, når motoren er i gang. Sørg altid for, at kniven er standset og ledningen er trukket ud, inden maskinen løftes.

Skråninger bør klippes med stor forsigtighed. Træk aldrig plæneklipperen opad ved klipning af skråninger. Vær ekstra forsigtig ved vending på skråninger!

Vær opmærksom, og stop plæneklipperen, hvis mennesker eller husdyr kommer ind på klippeområdet.

Vær opmærksom, når du nærmer dig skjulte hjørner og emner, der kan hæmme dit synsfelt.

Hold øje med huller, rødder og forhøjninger. Højt græs kan skjule forhindringer.

Vær ekstra forsigtig, når du bakker med maskinen eller trækker den imod dig.

Kør ikke over grusgange og lignende med motoren i gang!

Fjern altid nedledningen, når du forlader maskinen, og vent, indtil alle bevægelige dele er stoppet.

Vedligeholdelse og opbevaring

Anvend kun originale Klippo reservedele.

Klingen er skarp, og du kan komme til at skære dig på den. Benyt beskyttelseshandsker ved arbejde med klingen.

Pas på klemmeskader ved justering af plæneklipperen.

Kontroller, at alle sikkerhedsanordninger sidder fast og fungerer korrekt.

Anvend aldrig maskinen i regnvejr, og opbevar den altid tørt. Tag ledningen ud ved opbevaring, så maskinen ikke kan startes ved et uheld.

MONTERING OG JUSTERING INDEN START

Håndtaget

Monter håndtaget i håndtagsleddene, og stram håndtagsleddene. Sørg for, at ledningerne ikke kommer i klemme! Hvis højden på håndtaget ikke er behagelig, så forsøg at flytte håndtagsskruerne (pos. D) til en højere stilling. Benyt medfølgende kabelbinder til at fastgøre ledningen til håndtaget.

Justering af klippehøjden

Klippehøjden er nem at justere ved hjælp af én enkelt justeringsanordning, der er placeret ved venstre baghjul (pos. E). Før justeringsanordningen fremad for højere græshøjde. Anordningens placering svarer til en klippehøjde på 25-50 mm.

Inden start af motoren

Undersøg plæneklipperen og sørg for, at knivene er i god stand, at knivbolt og øvrige skruer er strammet, og at maskinen i øvrigt er fri for skader. Kør aldrig med en defekt plæneklipper!

Sørg for, at ledningen er fri for skader og beregnet til udendørsbrug. Tilslut den først på plæneklipperen og fastgør den i ledningsholderen, som hænger på håndtaget, og derefter til en jordet stikkontakt, der er sikret med en 10A træg sikring og tilsluttet til en jordfejlskontakt.

START, DRIFT OG STANDSNING AF MOTOREN

1. Placer plæneklipperen på en del af græsplænen, hvor der er mindre græs, og med højdejusteringen indstillet på høj græshøjde (pos. E).

2. Tryk først startknappen ind (pos. B).

3. Træk derefter sikkerhedsgrebet imod dig.

4. Hold startknappen inde, indtil maskinen er startet, og slip den så. Maskinen kører derefter så længe, sikkerhedsgrebet holdes inde.

5. Hvis du ønsker at standse plæneklipperen, skal du blot slippe sikkerhedsgrebet, så standser den.

Maskinen er udstyret med en overbelastningssikring for at beskytte motoren. Hvis denne skulle gå hen og blive udløst, så vent mindst 5 minutter, inden maskinen startes igen. Fjern årsagen til overbelastningen (f.eks. for meget græs, grene), inden maskinen startes igen.

EFTERLAD ALDRIG MASKINEN UDEN AT TRÆKKE LEDNINGEN UD! Dette er for at sikre, at børn eller andre personer ikke skal komme til at starte maskinen ved et uheld.

KLIPPERÅD

Slå græsset i en rolig og jævn takt. Vær forsigtig med ledningen, så du ikke kører over den. Hvis det skulle gå hen og ske, så træk den straks ud af kontakten, og udskift ledningen. Forsøg at indøve en teknik, så du hele tiden klipper fra ledningen, så undgår man uheld med ledningen.

Klip ikke græsset alt for kort. Risikoen for udtørring af græsset øges, og det resterende græs får sværere ved at "absorbere" det afklippede græs (græsset bliver med andre ord liggende ovenpå) og spredningen besværliggøres. Hvis græsset af én eller anden grund er blevet langt, så klip først ved en højere indstilling og efter et par dage ved normal højde.

Klip altid med en skarp kniv. En sløv kniv giver et ujævnt snit, og græsset bliver gult ved snitfladen. Det kræver desuden mere energi, hvis knivene er sløve, dvs. plæneklipperen har ikke så stor kraft.

Slå græsset ofte. Klip helst ikke mere end en tredjedel af græsstråets længde af, så kan græsplænen "absorbere" det afklippede græs, der fungerer som gødning og beskyttelse mod fordampning og bliver en del af det naturlige kredsløb.

Slå aldrig græsset, når det er vådt af regn eller dug, da spredningen besværliggøres. KLIP UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER I REGNVEJR, OG OPBEVAR PLÆNEKLIPPEREN INDENDØRS, NÅR DET REGNER. Rengør græsplænen inden klipning. Tænk på, at det ikke er græsset, der slider på knivene, det er kviste, sten, kogler osv. Tænk på, at hårde genstande på græsplænen kan slynges ud, hvis man kører over dem med plæneklipperen og kan dermed forårsage skader.

Slå gerne græsset i forskellige retninger hver gang, så udjævner man eventuelle striber.

VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE

Bemærk! For at forhindre motoren i at starte ved et uheld, skal ledningen altid trækkes ud i forbindelse med eftersyn af maskinen.

Vedligeholdelse
Maskinen bør indleveres til et autoriseret Klippo serviceværksted efter hver sæson. Hold maskinen ren og tør både på undersiden og ovenpå. Anvend en børste. Maskinen bør ikke spules med vand eller en højtrykspuler. Børst græs af med det samme, inden det når at tørre.

Efterspænd alle monteringsbolte med jævne mellemrum. Hjulene bør fyldes med kuglelejefedt hvert tredje år. Ved erhvervsbrug anbefales rutineeftersyn for hver 50 driftstimer.

Hvis maskinens ledning beskadiges, skal den udskiftes med en Klippo specialledning på et autoriseret Klippo serviceværksted. Anvend kun originale Klippo reservedele og tilbehør.

Udskiftning af kniv
1. Begynd altid med at trække nedledningen ud af stikket.

2. Læg plæneklipperen om på siden for at få adgang til klingen. Benyt arbejdshandsker, og pas på, du ikke skærer dig.

3. Løsn den plastbeklædte bolt i midten med en 24 mm skruenøgle. Klingebolten løsnes mod uret og kan være stram. Pas på, du ikke ødelægger boltens hoved ved løsningen.

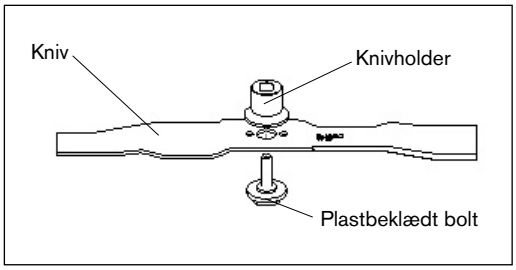
4. Afmonter den gamle klinge, og kontroller også, at klingeholderen ikke er beskadiget.

5. Monter den nye klinge med den prægede tekst/nummer vendt ind imod klingeholderen. Spænd bolten hårdt (tilspændingsmoment 30 Nm). Drej derefter klingen rundt med hånden for at kontrollere, at den løber frit.

6. Foretag en testkørsel af maskinen.

Vibrationer
Kør aldrig med en unormalt vibrerende maskine. Hvis kniven beskadiges, så udskift den. Hvis maskinen alligevel vibrerer, bør den indleveres til det nærmeste Klippo autoriserede serviceværksted.

Luftfilter
Undersøg luftfilteret (pos. F) efter hver klipning, og rengør det ved behov. Hvis luftfilteret er beskadiget, så udskift det. Kør aldrig med et defekt luftfilter, eftersom motoren kan beskadiges. Ved udskiftning af luftfilter skal maskinen indleveres til et autoriseret Klippo serviceværksted.



Utskiftning af kniv

TRANSPORT OG OPBEVARING

Træk ledningen ud. Afmonter evt. håndtaget ved håndtagsleddene (pos. C). Vær forsigtig, så der ikke bliver trukket i nogen ledninger, eller de kommer i klemme. Tag fat i forakslen foran og under klippeskjoldet bagved.

Opbevar maskinen tørt. Rengør maskinen ved at skrabe eventuelle græsrester af på undersiden og tørre af med en fugtig klud på oversiden. Rengør ikke med vand og absolut ikke med højtryksspuler.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Klippebredde	42 cm
Klippehøjde	25-50 mm
Motor	ATB vekselstrøm 230-240V
Mærkeeffekt	1.300 W
Knivsystem	Fast kniv af mulchertypen
Klippesystem	Mulcher
Højdejustering, klippehøjde	Central, 5 niveauer
Højdejustering, håndtag	2 niveauer
Sikkerhedsgreb	Tripus med dobbelte greb og overbelastningssikring
Hjul	Stålhjul m. dobbelte kuglelejer og naturgummidæk; diameter 18,5 cm
Vægt	22 kg
Omgivelsesstøj iht. ISO11094	83 dB(A)
Lydniveau ved førerens øre iht. EN 836	67 dB(A)

Klippo AB forbeholder sig retten til produktændringer uden foregående varsel.

Genbrug
Når plæneklipperen skal kasseres, skal den leveres tilbage til salgsstedet for genbrug eller til en genbrugsstation.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Undertegnede, Roger Klotz, c/o Klippo AB, Knivgatan 3-7, S-212 28 Malmö, Sverige, bekræfter, at følgende plæneklipper:

1. Type:	Rotorgräsklippare med elektrisk motor
2. Mærke:	Klippo
3. Modeltype:	Energy
4. Art. nr.	965229701
5. Motor:	Mærke ATB Type 230-240 V vekselstrøm Omdrejningstal ved måling, o/m, 2840

Opfylder kravene til CE-mærkning (EU:s direktiv 98/37/EEC, Maskindirektivet; EN 836; EN 60 335-1; IEC 60 335-2-77; ISO 11094) og opfylder kravene i EU's direktiv 2000/14/EG (omgivelsesstøj).

Garanteret lydeffektniveau, dB (A)	96
Knivtype	Fast kniv (mulcher)
Klippebredde, cm	42
Knivens omdrejningstal, o/m	2840

Testet hos Svensk Maskinprovning, Alnarp, Sverige. Rapport nr PM 9918/98A, 9916/98A, 9913/98A, 17/901/007

Udfærdiget i Malmö den 1. november 2007

Roger Klotz
Administrerende direktør

FEJLSØGNING

Problem	Årsag	Løsning
Motoren kan ikke starte.	Netledningen er ikke tilsluttet.	Slut nedledningen til en stikkontakt.
	Motorens overbelastningsbeskyttelse er blevet udløst.	Undersøg årsagen til overbelastningen (f.eks. for meget græs, grene osv.), og vent mindst 5 minutter, inden du forsøger at starte plæneklipperen igen.
Motoren brummer, men starter ikke.	Tilslutningskablet er for langt og/eller kablets tværsnitsareal er for småt.	Anskaf et kortere tilslutningskabel eller et kabel, der har større tværsnitsområde.
	Kondensator tom-funktion.	Indlever maskinen til et autoriseret Klippo-serviceværksted, så kondensatoren kan blive udskiftet.

INNHOLDSFORTEGNELSE

Sikkerhetsforskrifter 11
Montering og innstilling før bruk 12
Start, drift og stans av motoren 12
Bruksanvisning 13
Vedlikehold og service 13
Transport og oppbevaring 14
Tekniske data 14
Samsvarserklæring 14
Feilsøking 15

SIKKERHETSFORSKRIFTER

Disse forskriftene skal leses nøye av enhver som skal kjøre maskinen. Hvis følgende sikkerhetsforskrifter ikke følges, kan det føre til alvorlige skader eller dødsfall. Som eier eller bruker av gressklipperen er du ansvarlig for å forhindre at det oppstår ulykker eller skader. Se også varselsymbolenes betydning på siste side i denne bruksanvisningen.

Generelt
Verne- og sikkerhetsanordninger må ikke settes ut av funksjon eller demonteres. Ikke bruk gressklipperen med skader på dekselet eller andre verneanordninger.

La aldri barn eller andre personer som ikke kjenner til maskinen eller som av helsegrunner ikke er egnet få lov til å kjøre maskinen. La aldri mennesker eller husdyr oppholde seg i nærheten av maskinen under klipping. Selv om maskinen er godt beskyttet, kan den slynge ut harde gjenstander som kan forårsake skader.

Maskinen må absolutt ikke brukes til annet enn gressklipping.

Klipp kun i dagslys. Gå rolig, ikke løp. Unngå å klippe når det er vått.

Ikke bruk gressklipperen hvis du er påvirket av alkohol eller andre rusmidler.

Forberedelser
Les nøye gjennom bruksanvisningen før gressklipperen tas i bruk for å oppnå beste mulige resultat. Følg alle sikkerhetsanvisninger på maskinen og i bruksanvisningen og gå gjennom alle betjeningsorganene før kjøring.

Kontroller maskinen med henblikk på skader før hver gangs bruk. Kontroller spesielt kniver, knivbolt, knivtallerken, startknappen, sikkerhetsbøylen og nettkabelen. Bytt eventuelt skadde deler. Bruk aldri en skadd kabel!

Bruk beskyttende klær som langbukser og egnede sko (ikke barbent eller sandaler, tresko e.l.) ved klipping. Husk at en gressplen kan vær glatt. Bruk hørselsvern og vernebriller ved arbeid med gressklipperen. Langt hår, løstsittende klær eller smykker kan vikle seg inn i bevegelige deler.

Kontroller at gressplenen er fri for steiner, kvister, leker osv. før klipping. Slike gjenstander kan slynges ut fra maskinen og forårsake skade.

Fortell alle som skal kjøre maskinen hvilke farer som finnes og hvordan ulykker unngås.

Bruk kun jordet kabel ment til utendørs bruk med et strømførende tverrsnitt på min. 3x1,5 mm^2 og en maksimal lengde på 30 m. Kople den til via en jordfeilbryter med en utløsningsstrøm på maks. 30 mA.

Drift
Start motoren forsiktig i henhold til anvisningene og hold føttene på sikker avstand fra kniven ved å stå bak maskinen. Start alltid på en del av plenen med mindre gress og med høydeinnstillingen stilt høyt for å gjøre det enklere for motoren å komme i gang. La alle hjulene være på bakken og hold begge hendene på styret ved klipping.

Hold hender og føtter unna den roterende kniven! Trekk alltid ut nettkabelen før inspeksjon, rengjøring eller arbeid under eller på klipperen. Forsøk aldri å justere klippehøyden når motoren er i gang.

Hvis du kjører på noe eller hvis gressklipperen vibrerer unormalt, stans gressklipperen umiddelbart og vent til alle bevegelige deler har stanset. Undersøk deretter årsaken, vær forsiktig som beskrevet over, og rett feilen før du fortsetter gressklippingen.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

Du må aldri løfte eller vippe opp maskinen med motoren i gang. Forviss deg om at nettkabelen er trukket ut og at kniven har stanset før maskinen løftes eller vippes opp.

Hellinger bør klippes med stor forsiktighet. Trekk aldri klipperen opp og ned ved klipping i skråninger. Vær ekstra forsiktig når du snur.

Vær oppmerksom og stans gressklipperen hvis det kommer mennesker eller husdyr inn på arbeidsområdet.

Vær oppmerksom når du nærmer deg skjulte kanter og gjenstander som kan hindre synsfeltet ditt.

Se opp for humper, røtter eller forhøyninger. Høyt gress kan skjule hindringer.

Vær ekstra forsiktig når du rygger med maskinen eller trekker den mot deg.

Stans gressklipperen når du skal krysse områder med grus.

Trekk alltid ut nettkabelen når du forlater maskinen og vent til alle bevegelige deler har stanset.

Vedlikehold og oppbevaring

Bruk kun originale reservedeler.

Klippekniven er skarp og kan skjære deg. Bruk vernehansker ved arbeid med kniven.

Se opp for klemmeskader ved justering av gressklipperen.

Kontroller at alle sikkerhetsregulatorer sitter fast og fungerer på riktig måte.

Bruk aldri maskinen i regnvær og oppbevar den alltid tørt. Trekk ut nettkabelen ved oppbevaring, slik at maskinen ikke kan startes i vanvare.

MONTERING OG INNSTILLING FØR BRUK

Håndtaket

Monter håndtaket i håndtaksleddet og trekk til håndtaksleddet. Pass på at kablene ikke kommer i klem! Hvis høyden på håndtaket ikke er komfortabel, kan du prøve å flytte håndtaksskruene (posisjon D) til øvre stilling. Bruk vedlagt buntbånd for å feste kabelen til håndtaket.

Innstilling av klippehøyden

Klippehøyden stilles komfortabelt inn med en enkelt spak som sitter ved venstre bakhjul (posisjon E). Før spaken forover for større gresshøyde. Spakens stillinger tilsvarer 25-50 mm klippehøyde.

Før start av motoren

Inspisèr klipperen og kontrollèr at knivene er i god stand, knivbolt og øvrige skruer er trukket til og at klipperen for øvrig er fri for skader. Kjør aldri med en defekt klipper!

Kontrollèr at kabelen er fri for skader og ment til utendørsbruk. Kople den først til klipperen og fest den i strekkavlasteren som henger på styret og deretter til en jordet stikkontakt som er sikret med 10A treg sikring og koplet til en jordfeilbryter.

START, DRIFT OG STANS AV MOTOREN

1. Still klipperen på en del av gressplenen med lite gress og med høydeinnstillingskontrollen (posisjon E) i øverste stilling.

2. Trykk først inn startknappen (posisjon B) og hold den inne.

3. Trekk deretter sikkerhetsgrepet mot deg.

4. Hold startknappen inne til klipperen har startet, deretter slipper du den. Klipperen går så lenge sikkerhetsgrepet holdes inne.

5. Vil du stanse klipperen, slipper du sikkerhetsgrepet.

Klipperen er utstyrt med en overlastsikring for å beskytte motoren. Hvis denne løser ut, må du vente noen minutter før klipperen startes på ny. Fjern årsaken til overbelastningen (for mye gress, kvister osv.) før klipperen startes på ny.

Forlat aldri klipperen uten å trekke ut nettkabelen, slik at ikke barn eller andre personer skal kunne starte maskinen i vanvare.

BRUKSANVISNING

Klipp i rolig og jevn takt. Vær forsiktig med kabelen slik at du ikke kjører over den. Hvis så skulle skje, må du umiddelbart trekke den ut av stikkontakten og bytte kabel. Forsøk å klippe bort fra kabelen hele tiden, så unngår du uhell med kabelen.

Ikke klipp unødig kort, da øker risikoen for at gresset tørker ut. Dessuten blir det vanskeligere for gressrestene å trenge ned i plenen. Hvis gresset av en eller annen grunn har fått vokse for mye, må du først klippe med større høyde og etter et par dager med normal høyde.

Klipp allid med skarp kniv. En sløv kniv gir ujevnt snitt, og gresset blir gult i snittflaten. Dessuten går det med mer energi med sløve kniver, og klipperen klipper ikke optimalt.

Klipp ofte. Klipp helst ikke mer enn en tredel av gressets lengde. Da trenger det avklipte gresset ned i plenen og fungerer som gjødsel og fordampingsbeskyttelse, og blir en del av det naturlige kretsløpet.

Klipp aldri når gresset er vått av regn eller dugg, da reduseres spredningen. Klipp absolutt aldri i regnvær og oppbevar klipperen innendørs i regnvær. Rydd gressplenen før klipping. Husk at det ikke er gress som sliter på knivene, men derimot kvister, steiner, kongler osv. Husk at harde gjenstander på plenen kan slynges ut og forårsake skade hvis man kjører over dem med klipperen

Klipp gjerne i ulik retning hver gang, så jevner du ut eventuelle striper.

VEDLIKEHOLD OG SERVICE

OBS! For å unngå utilsiktet start av motoren skal nettkabelen alltid trekkes ut ved service på maskinen.

Vedlikeholdsforskrifter
Maskinen bør leveres inn til autorisert Klippo serviceverksted etter hver sesong. Hold maskinen ren og tørr både under og oppå. Bruk børste. Ikke spyl med vann eller med høytrykksspyler. Børst vekk gresset umiddelbart før det tørker.

Trekk til alle festebolter nå og da. Hjulene bør fylles med kulelagerfett hvert tredje år. Ved yrkesmessig kjøring anbefales rutinemessig service hver 50. driftstime.

Hvis kabelen på gressklipperen skades, må den byttes med Klippo spesialkabel hos autorisert Klippo serviceverksted. Bruk kun Klippo originale reservedeler og tilbehør.

Bytte av kniv
1. Begynn alltid med å kople fra nettkabelen.

2. Vipp klipperen over på siden for å komme til kniven. Bruk arbeidshansker og tenk på kuttrisikoen.

3. Løsne den plastkledde bolten i midten av kniven med en 24 mm fastnøkkel. Knivbolten løsnes på vanlig måte mot urviseren og kan sitte hardt. Vær forsiktig slik at bolthodet ikke ødelegges.

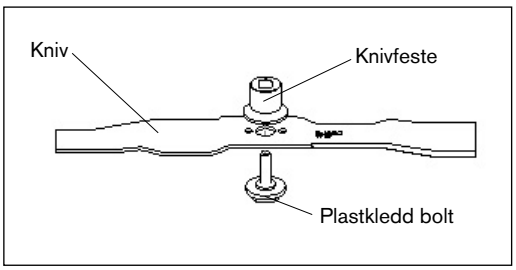
4. Ta av den gamle kniven og kontroller også at knivfestet er uten skader.

5. Montèr den nye kniven med den pregede teksten/nummeret mot knivfestet. Trekk bolten hardt til (tiltrekkingsmoment ca. 30 Nm). Trekk deretter kniven rundt for hånd for å kontrollere at den går fritt.

6. Testkjør maskinen.

Vibrasjoner
Kjør aldri med unormalt vibrerende maskin. Hvis kniven skades, bytt den. Hvis maskinen likevel vibrerer, levèr den til nærmeste autoriserte Klippo serviceverksted.

Luftfilter
Inspiser luftfilteret (posisjon F) etter hver gangs klipping og rengjør det ved behov. Hvis det er skader på luftfilteret, må det byttes. Kjør aldri med defekt luftfilter, ettersom motoren kan skades. Ved bytte av luftfilter skal klipperen leveres inn til autorisert Klippo serviceverksted.



Bytte av kniv

TRANSPORT OG OPPBEVARING

Trekk ut nettkabelen. Ta eventuelt av håndtaket i håndtaksleddet (posisjon C) ved å skru av mutteren. Vær forsiktig så ingen kabel strekkes eller kommer i klem. Ta tak i forakselen foran og under dekselet bak.

Oppbevar maskinen tørt. Rengjør maskinen ved å fjerne eventuelle gressrester på undersiden og tørk med fuktig klut på oversiden. Ikke rengjør med vann, og slett ikke med høytrykksspyler.

TEKNISKE DATA

Klippebredde	42 cm
Klippehøyde	25-50 mm
Motor	ATB Vekselstrøm 230 - 240V
Merkeeffekt	1.300 W
Knivsystem	Fast kniv av mulchertype
Klippesystem	Mulcher
Høyderegulering, klippehøyde	Sentral, 5 trinn
Høyderegulering, håndtak	2 trinn
Sikkerhetsgrep	Tripus med doble grep og overlastvern
Hjul	Stålhjul med doble kulelager og naturgummidekk; diameter 18,5 cm
Vekt	22 kg
Målt lydeffektnivå i henhold til ISO11094	83 dB(A)
Støy ved operatørens øre i henhold til EN 836	67 dB(A)

Klippo AB forbeholder seg retten til produktendringer uten varsel.

Gjenvinning
Når klipperen skal kasseres, skal den leveres til salgsstedet for gjenvinning eller til gjenvinningssentral.

SAMSVARSERKLÆRING

Undertegnede, Roger Klotz, c/o Klippo AB, Knivgatan 3-7, SE-212 28 Malmö, Sverige, bekrefter at følgende gressklipper:

1. Type:	Rotorgressklipper med elektrisk motor
2. Fabrikat:	Klippo
3. Modelltype:	Energy
4. Art. nr.	965229701
5. Motor:	Fabrikat ATB
	Type 230-240 V Vekselstrøm
	Turtall ved måling, r/min 2 840

Oppfyller kravene til CE-merking (EUs direktiv 98/37/EEC, Maskindirektivet; EN 836; EN 60 335-1; IEC 60 335-2-77; ISO 11094) og oppfyller kravene i EUs direktiv 2000/14/EU (Omgivelsesstøy).

Garantert lydeffektnivå, dB (A)	96
Knivtype	Fast kniv (mulcher)
Klippebredde i cm	42
Knivens turtall, r/min	2840

Testet hos Svensk Maskinprovning, Alnarp, Sverige. Rapport nr. PM 9918/98A, 9916/98A, 9913/98A, 17/901/007

Utstedt i Malmö 1. november 2007

Roger Klotz
Direktør, Klippo AB

FEILSØKING

Problem	Årsak	Tiltak
Motoren starter ikke.	Nettkabelen er ikke tilkoplet.	Kople nettkabelen til stikkontakt.
	Motorens overlastvern har løst ut.	Fjern årsaken til overbelastningen (f.eks. for mye gress, kvister osv.) og vent noen minutter før nytt startforsøk gjøres.
Motoren gir lyd, men starter ikke.	Tilkoplingskabelen er for lang og/eller kabelens tverrsnitt er for lite.	Bytt til en kortere tilkoplingskabel eller til en kabel med større tverrsnitt.
	Kondensator ute av funksjon.	Levèr maskinen til et autorisert Klippo serviceverksted for bytte av kondensator.

SISÄLLYSLUETTELO

Turvallisuusmääräykset 16
Asennus ja säädöt ennen käyttöä 17
Moottorin käynnistäminen, käyttäminen ja pysäyttäminen 17
Käyttöohjeet 18
Ylläpito ja huolto 18
Kuljetus ja säilytys 19
Tekniset tiedot 19
Vakuutus yhdenmukaisuudesta 19
Vianetsintä 20

TURVAMÄÄRÄYKSET

Ennen kuin käytät ruohonleikkuria, lue käyttöohje huolellisesti. Jos annettuja turvallisuusmääräyksiä ei noudateta, voi seurauksena olla vakava henkilö- tai omaisuusvahinko. Ruohonleikkurin omistajana olet vastuussa onnettomuuksien tai vahinkojen syntymisen estämisestä. Katso myös varoitussymbolien merkitys tämän ohjeen viimeiseltä sivulta.

Yleistä
Suoja- ja turvalaitteita ei saa poistaa toiminnasta tai irrottaa. Älä käytä ruohonleikkuria, jos kotelossa tai muissa suojalaitteissa on vaurioita.

Älä koskaan anna lasten tai muiden henkilöiden, jotka eivät tunne konetta tai eivät ole sopivia käyttäjiä terveydellisistä syistä, käyttää konetta. Älä koskaan anna sivullisten ihmisten tai eläinten olla koneen lähellä ruohonleikkuun aikana. Vaikka kone onkin hyvin suojattu, se voi singota kovia esineitä ja aiheuttaa vahinkoa.

Konetta ei saa missään olusuhteissa käyttää muuhun kuin ruohonleikkuuseen.

Leikkaa ruohoa vain päivänvalossa. Etene rauhallisesti äläkä juokse. Vältä ruohon leikkaamista, kun se on märkää.

Älä käytä ruohonleikkuria alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

Valmistelut
Lue käyttöohje kokonaan huolella läpi ennen ruohonleikkurin käyttöönottoa, jotta saavutettava tulos olisi paras mahdollinen. Noudata kaikkia koneessa ja käyttöohjeessa olevia turvallisuusohjeita ja käy läpi kaikki säätimet ennen käytön aloitusta.

Tarkasta kone vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Tarkista etenkin terät, teräpultit, terälautanen, käynnistyspainike, turvakahva ja verkkojohto. Vaihda vaurioituneet osat. Älä koskaan käytä viallista johtoa!

Käytä suojaavaa vaatetusta, kuten pitkiä housuja ja sopivia kenkiä ruohonleikkuun aikana (älä leikkaa ruohoa paljain jaloin tai sandaaleissa). Muista, että nurmikko voi olla liukas. Käytä kuulonsuojaimia ja suojalaseja aina, kun käytät ruohonleikkuria. Pitkät hiukset, löysät vaatteet tai korut voivat takertua liikkuviin osiin.

Tarkista, ettei nurmikolla ole kiviä, oksia, leluja jne. ennen kuin aloitat ruohon leikkuun. Tällaiset esineet voivat singota ulos koneesta ja aiheuttaa vaurioita.

Keskustele jokaisen koneen käyttäjän kanssa koneen käyttöön liittyvistä vaaroista ja onnettomuuksien estämisestä.

Käytä vain maadoitettua virtajohtoa, joka on tarkoitettu ulkokäyttöön. Virtajohdon johdinalan on oltava vähintään 3 x 1,5 mm^2 ja se saa olla pituudeltaan enintään 30 m. Liitä johto vikavirtasuojakytkimellä varustetun pistorasian kautta. Vikavirtasuojakytkimen pitää laueta 30 mA:n virralla.

Käyttö
Käynnistä moottori varovasti ohjeiden mukaan ja pidä jalat turvallisella etäisyydellä teristä seisten koneen takana. Aloita aina nurmikon leikkaaminen paikasta, jossa ruoho on matalampaa. Säädä leikkuukorkeus riittävän suureksi niin, että moottorin käynnistäminen helpottuu. Anna kaikkien pyörien olla maata vasten ja pidä kumpikin käsi työntöaisalla leikatessasi ruohoa.

Pidä kädet ja jalat poissa pyörivästä terästä! Irrota virtajohto aina ennen tarkistusta, puhdistamista tai ennen leikkurin alla tehtävää työtä. Älä koskaan yritä säätää leikkuukorkeutta moottorin ollessa käynnissä.

TURVAMÄÄRÄYKSET

Jos törmäät leikkurilla johonkin tai jos ruohonleikkuri tärisee epänormaalisti, pysäytä ruohonleikkuri heti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet. Tutki sen jälkeen syy. Ole varovainen ja noudata yllä olevia ohjeita. Korjaa vika ennen kuin jatkat ruohon leikkaamista.

Älä koskaan nosta tai kallista konetta moottorin ollessa käynnissä. Varmista, että virtajohto on irrotettu ja että terät ovat pysähtyneet ennen koneen nostamista tai kallistamista.

Mäkiset alueet pitää leikata erittäin varoen. Älä koskaan vedä ruohonleikkuria ylös- tai alaspäin, kun leikkaat ruohoa mäessä. Ole erityisen varovainen, kun käytät leikkuria mäessä.

Ole koko ajan tarkkaavainen. Pysäytä ruohonleikkuri heti, jos ihmisiä tai kotieläimiä tulee leikkuualueelle.

Ole varovainen, kun lähestyt kuolleita kulmia ja esineitä, jotka voivat haitata näkyvyyttä.

Varo aukkoja, juuria tai kumpareita. Korkea ruoho voi peittää esteet alleen.

Ole erityisen varovainen, kun peruutat koneella tai vedät sitä itseäsi kohti.

Pysäytä ruohonleikkuri, kun ylität sora-alueen.

Irrota aina verkkopistoke, kun poistut koneen luota. Odota lisäksi, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.

Ylläpito ja säilytys

Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

Leikkuuterä on terävä ja voi leikata ihoa. Käytä suojahansikkaita aina, kun käsittelet teriä.

Varo puristumisvammoja, kun säädät ruohonleikkuria.

Tarkista, että kaikki turvalaitteet ovat kunnolla kiinni ja toimivat oikein.

Älä koskaan käytä konetta sateessa ja säilytä se aina kuivassa. Irrota virtajohto säilytyksen ajaksi niin, ettei konetta voida käynnistää vahingossa.

ASENNUS JA SÄÄDÖT ENNEN KÄYTTÖÄ

Työntöaisa

Asenna työntöaisa aisaniveleen ja kiristä nivelet. Varmista, etteivät johdot joudu puristuksiin! Jos aisan korkeus ei ole sopiva, siirrä aisan ruuveja (kohta D) ylempään asentoon. Kiinnitä johto aisaan mukana tulevalla nippusiteellä.

Leikkuukorkeuden asetus

Leikkuukorkeus voidaan helposti säätää yhdellä vivulla, joka on vasemman takapyörän kohdalla (kohta E). Liikuta vipua eteenpäin, kun haluat suuremman leikkuukorkeuden. Vivun asennot vastaavat leikkuukorkeutta 25-50 mm.

Ennen moottorin käynnistämistä

Tarkista leikkuri ja varmista, että terät ovat hyvässä kunnossa, teräpultit ja muut ruuvit on kiristetty oikein eikä leikkurissa ole vaurioita. Älä koskaan käytä viallista leikkuria!

Varmista, ettei johdossa ole vaurioita ja että se on tarkoitettu ulkokäyttöön. Liitä johto ensin leikkuriin ja kiinnitä aisassa olevaan pidikkeeseen ja sitten vikavirtasuojakytkimellä varustettuun maadoitettuun pistorasiaan, joka on suojattu 10 A:n hitaalla sulakkeella.

MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN, KÄYTTÖ JA PYSÄYTTÄMINEN

1. Aloita ruohon leikkaaminen sellaisesta paikasta, jossa ruoho on matalaa. Aseta korkeudensäädön vipu (E) ylimpään asentoonsa.

2. Paina käynnistyspainike (kohta B) ensin sisään ja pidä se siellä.

3. Vedä sitten turvakahvaa itseäsi vasten.

4. Pidä käynnistyspainike painettuna, kunnes leikkuri on käynnistynyt, ja vapauta se sitten. Leikkuri käy sen jälkeen niin kauan, kun turvakahva pidetään painettuna.

5. Jos haluat pysäyttää ruohonleikkurin, vapauta turvakahva.

Ruohonleikkurissa on ylikuormitussulake, joka suojaa moottoria. Jos se laukeaa, odota muutaman minuutin ajan ennen kuin käynnistät leikkurin uudelleen. Poista ylikuormituksen syy (liikaa ruohoa, oksia tms.) ennen moottorin uudelleen käynnistämistä.

Älä koskaan poistu ruohonleikkurin luota ilman, että irrotat verkkokaapelin, jotta lapset tai muut henkilöt eivät vahingossa pääse käynnistämään konetta.

OHJEET KÄYTTÄJILLE

Leikkaa rauhalliseen ja tasaiseen tahtiin. Varo, ettet aja ruohonleikkurilla johdon ylitse. Jos niin tapahtuu, irrota johto heti pistorasiasta ja vaihda johto. Pyri koko ajan leikkaamaan poispäin johdosta, jotta vältät onnettomuudet johdon kanssa.

Älä leikkaa ruohikkoa liian lyhyeksi, koska silloin ruohon kuivumisen vaara kasvaa. Lisäksi leikatun ruohon on tällöin vaikeampi tunkeutua nurmikon sisään. Jos ruoho on jostakin syystä saanut kasvaa liiaksi, leikkaa ruoho ensin tavallista pidemmäksi ja sitten muutaman päivän jälkeen normaaliin korkeuteen.

Leikkaa aina terävillä terillä. Tylsä terä jättää epätasaisen leikkuujäljen ja aiheuttaa ruohon kellastumisen.Lisäksi tylsät terät kuluttavat enemmän energiaa eikä ruohonleikkuri leikkaa optimaalisesti.

Leikkaa ruoho usein. Ei kannata leikata enempää kuin kolmannes ruohon pituudesta. Näin leikattu ruoho tunkeutuu ruohomattoon ja lannoittaa sitä luonnollisen kiertokulun kautta.

Älä koskaan leikkaa märkää ruohoa, koska tällöin leikattu ruoho ei leviä tasaisesti. Älä koskaan leikkaa sateella ja säilytä leikkuri sisätiloissa sateella. Haravoi nurmikko ennen leikkuuta. Ruoho ei tylsytä teriä vaan oksat, kivet, kävyt jne. Muista, että nurmikolla olevat kovat esineet voivat sinkoutua ulos leikkurista ja aiheuttaa vaurioita.

Leikkaa aina vuorosuuntiin, jotta mahdolliset raidat tasoittuvat.

YLLÄPITO JA HUOLTO

HUOMIO! Jotta moottori ei pääse käynnistymään vahingossa, irrota virtajohto aina, kun huollat konetta.

Hoito-ohjeet
Pitääksesi leikkurin hyväkuntoisena suosittelemme sen viemistä valtuutettuun Klippo-huoltoliikkeeseen kunkin kauden päätteeksi. Pidä kone puhtaana ja kuivana alta ja päältä. Käytä harjaa. Ei saa huuhdella vedellä tai pestä painepesurilla. Harjaa ruoho heti pois ennen kuin se pääsee kuivumaan.

Kiristä kiinnityspultit aina välillä. Pyörät on täytettävä kuulalaakerirasvalla joka kolmas vuosi. Ammattikäytössä suositellaan rutiinihuoltoa joka 50. käyttötunti.

Jos ruohonleikkurin johto vaurioituu, se on vaihdettava Klippo-erikoisjohtoon valtuutetussa Klippo-huoltoliikkeessä. Käytä vain alkuperäisiä Klippon varaosia ja tarvikkeita.

Terien vaihtaminen
1. Irrota aina ensin virtajohto.

2. Kaada leikkuri sivuttain päästäksesi käsiksi teriin. Käytä työkäsineitä ja muista leikkaantumisvaara.

3. Irrota terän keskellä oleva muovipäällysteinen pultti 24 mm:n kiintoavaimella. Terien pultit irrotetaan tavalliseen tapaan vastapäivään kiertämällä. Pultit voivat olla tiukassa. Varo, ettet hajota pulttien kuoria.

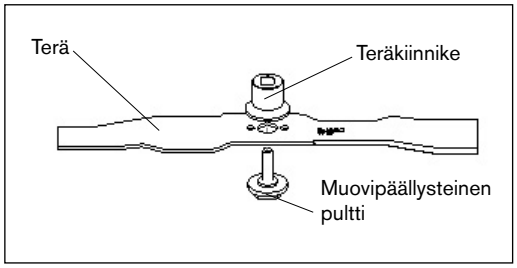
4. Irrota vanhat terät ja tarkista myös, ettei terän kiinnikkeessä ole vaurioita.

5. Asenna uudet terät siten, että stanssattu teksti/numero tulee terän kiinnikettä vasten. Kiristä pultit tiukkaan (kiristysmomentti on noin 30 Nm). Pyöritä terää sen jälkeen käsin ja varmista, että se pyörii vapaasti.

6. Koekäytä konetta.

Tärinä
Älä koskaan käytä konetta, joka tärisee epätavallisesti. Jos terät ovat vaurioituneet, vaihda ne. Jos kone siitä huolimatta tärisee, vie se lähimpään valtuutettuun Klippo-huoltoliikkeeseen.

Ilmansuodatin
Tarkista ilmansuodatin (kohta F) jokaisen leikkuun jälkeen ja vaihda tarvittaessa. Jos ilmansuodattimessa on vaurioita, vaihda se. Älä koskaan käytä ruohonleikkuria, jonka ilmansuodatin on viallinen, sillä se saattaa vahingoittaa moottoria. Kun ilmansuodatin on aika vaihtaa, vie kone lähimpään valtuutettuun Klippo-huoltoliikkeeseen.



Terien vaihtaminen

KULJETUS JA SÄILYTYS

Irrota verkkoliitäntäkaapeli. Irrota tarvittaessa työntöaisa aisanivelestä (kohta C) ruuvaamalla mutteri irti. Varo, ettei mikään johto veny tai joudu puristuksiin.

Säilytä kone kuivassa paikassa. Puhdista kone poistamalla mahdolliset ruohonjäänteet leikkurin alapuolelta. Pyyhi koneen yläpinta kostealla liinalla. Älä puhdista vedellä äläkä missään tapauksessa pese painepesurilla.

TEKNISET TIEDOT

Leikkuuleveys	42 cm
Leikkuukorkeus	25-50 mm
Moottori	ATB vaihtovirta 230 - 240V
Luokitusteho	1 300 W
Teräjärjestelmä	Kiinteä terä, mulcher-tyyppi
Leikkuujärjestelmä	Mulcher
Korkeuden säätö, leikkuukorkeus	Keskellä, 5 asentoa
Korkeuden säätö, kahva	2 asentoa
Turvakahva	Työtöaisassa turvakahva ja ylikuormitussuoja
Pyörät	Teräspyörät, joissa luonnonkumipäällyste ja kaksoiskuulalaakerointi, halkaisija 18,5 cm
Paino	22 kg
Mitattu melutaso standardin ISO11094 mukaan	83 dB (A)
Melu käyttäjän korvan kohdalla standardin EN 836 mukaan	67 dB (A)

Klippo AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia ilman edeltävää ilmoitusta.

Kierrätys

Kun ruohonleikkuri on aika romuttaa, se pitää palauttaa kauppiaalle tai kierrätyskeskukseen kierrätettäväksi.

VAKUUTUS YHDENMUKAISUUDESTA

Allekirjoittanut, Roger Klotz, c/o Klippo AB, Knivgatan 3-7, S-212 28 Malmö, Ruotsi, vakuuttaa, että seuraava ruohonleikkuri:

1. Tyyppi:	Roottoriruohonleikkuri, jossa sähkömoottori
2. Merkki:	Klippo
3. Mallityyppi:	Energy
4. Tuotenumero:	965229701
5. Moottori:	Merkki ATB Tyyppi 230-240 V vaihtovirta Kierrosluku mittauksen aikana, kierr./min 2840

Täyttää CE-merkinnän vaatimukset (EU:n direktiivi 98/37/EEC, Konedirektiivi; EN 836; EN 60 335-1; IEC 60 335-2-77; ISO 11094) ja täyttää vaatimukset, jotka on ilmoitettu EU-direktiivissä 2000/14/EY (Ympäristön melu).

Taattu äänentehotaso, dB (A)	96
Terätyyppi	Kiinteä terä (mulcher)
Leikkuuleveys, cm	42
Terän pyörintänopeus, kierr./min	2840

Tuotteen on testannut Svensk Maskinprovning, Alnarp, Ruotsi. Raportin numero PM 9918/98A, 9916/98A, 9913/98A, 17/901/007

Laadittu Malmössä 1.11.2007

Roger Klotz
Toimitusjohtaja, Klippo AB

VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Toimenpide
Moottori ei käynnisty.	Virtajohtoa ei ole kytketty.	Liitä virtajohto pistorasiaan.
	Moottorin ylikuormasuoja on lauennut.	Poista ylikuormituksen syy (liikaa ruohoa, oksia tms.) ja odota muutaman minuutin ajan ennen kuin leikkuri käynnistetään uudelleen.
Moottori jyrisee, muttei käynnisty.	Liitäntäkaapeli on liian pitkä ja/tai johdon poikkipinta-ala on liian pieni.	Vaihda tilalle lyhyempi virtajohto tai johto, jonka poikkipinta-ala on suurempi.
	Kondensaattori ei toimi.	Vie kone lähimpään valtuutettuun Klippo-huoltoliikkeeseen kondensaattorin vaihtoa varten.

TABLE OF CONTENTS

Safety regulations 21
Assembly and adjustment before use 22
Starting, operating and stopping the engine 22
User instructions 23
Maintenance and servicing 23
Transport and storage 24
Technical data 24
Declaration of conformity 24
Troubleshooting 25

SAFETY REGULATIONS

These regulations must be read through carefully by anyone intending to operate the machine. If the following safety regulations are not followed, this may result in serious injuries or death. As the owner or user of the lawnmower, you are responsible for preventing accidents or injuries. For the meaning of the warning symbols, see also the final page of this manual.

General

Protection and safety devices may not be disconnected or removed. Do not use the lawnmower if the hood or other safety devices are damaged.

Never allow children or other persons who are unfamiliar with the machine or who are unsuitable for health reasons to operate the machine. Never allow people or pets in the vicinity of the machine when mowing. Although the machine is well protected, it may fling out hard objects that could cause injuries.

The machine must not, under any circumstances, be used for anything other than mowing lawns.

Only mow in daylight. Walk slowly and do not run. Avoid mowing lawns when the grass is wet.

Do not use the lawnmower if you are under the influence of alcohol or drugs.

Preparations

Read through the user manual carefully before using the lawnmower in order to get the best possible results. Follow all the safety instructions for the machine and in the user manual and review all the controls before operation.

Check the machine for damage before using it each time. In particular, check blades, the blade bolt, blade deck, start button, emergency brake and power cable. Replace any damaged parts. Never use a damaged cable!

Wear protective clothing such as long trousers and suitable shoes (not bare feet or sandals, clogs, etc.) when mowing. Remember that a lawn may be slippery. Use hearing protection and protective goggles when working with the lawnmower. Long hair, loose clothing or jewellery may become entangled in moving parts.

Check that the lawn is free from stones, branches, toys, etc. before mowing the grass. Such objects can be flung out of the machine and cause damage.

Ensure that anyone intending to operate the machine is aware of the risks and how accidents can be avoided.

Only used earthed cables intended for outdoor use with a live area of at least of 3x1.5 mm^2 and a maximum length of 30 m. Connect it via an earth switch with a release current of a maximum 30 mA.

Operation

Start the machine carefully in accordance with the instructions and keep your feet at a safe distance from the blades standing behind the machine. Always start on a part of the lawn with less grass and with the height setting high to make it easier to get the motor running. Allow all the wheels to remain on the ground and keep both hands on the handle when mowing grass.

Keep your hands and feet away from the rotating blade! Always unplug the lawnmower before inspection, cleaning or work under or on the lawnmower. Never try to adjust the cutting height when the motor is running.

SAFETY REGULATIONS

If you run over anything or if the lawnmower vibrates abnormally, stop the lawnmower immediately and wait until all moving parts have stopped. Then investigate the cause, be careful as above, and deal with the fault before continuing to mow the grass.

Never lift or tilt the machine when the engine is running. Ensure that the power cable is disconnected and that the blade has stopped before lifting or tilting the machine.

Slopes should be mowed with great care. Never pull the lawnmower upwards and downward when mowing slopes. Be particularly careful when turning on slopes.

Take care to stop the lawnmower if people or animals move into the cutting area.

Be careful when you approach hidden corners and objects that may obscure your view.

Be aware of hollows, roots or bumps. High grass can hide obstacles.

Be particularly careful when reversing the machine or pulling it towards you.

Turn off the lawnmower when crossing areas containing gravel.

Always unplug the lawnmower when leaving the machine unattended and wait until all moving parts have stopped.

Maintenance and storage

Only use original spare parts.

The cutting blade is sharp and may cut you. Use protective gloves when working on the blade.

Be aware of the danger of crushing injuries when adjusting the lawnmower.

Check that all the safety controls are secured and function correctly.

Never use the machine in the rain and always store it in a dry location. Disconnect the power cable when storing it so that the machine cannot start accidentally.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENT BEFORE USE

The handle

Fit the handle to the handle link and tighten the handle link. Make sure the cables do not get caught! If the height of the handle is not comfortable, try moving the handle screws (position D) to the top position. Use the attached cable tie to fasten the cable to the handle.

Adjusting the cutting height

The cutting height can be easily adjusted using a single lever located by the left back wheel (position E). Move the lever forward for a higher grass height. The positions of the lever correspond to a cutting height of 25-50 mm.

Before starting the engine

Inspect the lawnmower and check that the blades are in good condition, the blade bolt and other screws are tightened and that the lawnmower is free of damage. Never use a defective lawnmower!

Ensure that the cable is free of damage and intended for outdoor use. First connect it to the lawnmower and attach it to the cable grip that hangs from the handle and then to an earthed socket with a 10A inert fuse connected to an earth switch.

STARTING, OPERATING AND STOPPING THE ENGINE

1. Place the lawnmower on a part of the lawn with little grass and with the height setting control (position E) in the top position.

2. First press and hold the start button (position B).

3. Then pull the safety grip towards you.

4. Hold the start button in and release once the lawnmower starts. The lawnmower will then run as long as the safety grip is held in.

5. If you want to stop the lawnmower, release the safety grip.

The lawnmower is equipped with an overload fuse to protect the engine. If this trips out, wait a few minutes until it starts again. Remove the reason for the overload (too much grass, twigs, etc.) before starting the lawnmower again.

Never leave the lawnmower without removing the power cable so that children or other persons cannot accidentally start the machine.

USER INSTRUCTIONS

Mow at a gentle, even pace. Be careful to ensure you do not run over the cable. If this happens, remove it from the wall socket immediately and change the cable. Always try to mow away from the cable to avoid accidents with it.

Do not mow unnecessarily short, as this increases the risk of the grass drying out. It will also be more difficult for the grass cuttings to penetrate into the lawn. If for any reason the grass has grown too high, first mow at a higher height and then a few days later at normal height.

Always mow with a sharp blade. A blunt blade gives an uneven cut and the grass will yellow on the cutting surface. It also takes more energy to mow using blunt blades and the lawnmower will not mow at its best.

Mow often. It is best not to mow off more than a third of the length of the blades of grass. The cut grass penetrates into the lawn and acts as fertiliser and protects against evaporation, becoming part of the natural cycle.

Never mow the grass when it is wet from the rain or dew, as this will make spreading more difficult. You should never mow in the rain. Store the lawnmower indoors during rainy weather. Clean the lawn before mowing. Remember that it is not the grass that wears the blades, but sticks, stones, cones, etc. Remember that hard objects in the lawn can be flung out if you run over them with the lawnmower, causing damage.

It is best to mow in different directions each time to even out any stripes.

MAINTENANCE AND SERVICING

NB! In order to prevent the engine starting accidentally, always remove the power cable when servicing the machine.

Care regulations

The machine should be taken to an authorised Klippo service workshop after each season. Keep the machine clean and dry both underneath and on top. Use a brush. Do not rinse with water or use a high-pressure cleaner. Brush off the grass immediately before it dries.

Tighten all the attachment bolts occasionally. The wheels should be filled with ball-bearing grease every three years. A routine servicing is recommended every 50 hours of operation to ensure professional operation.

If the cable on the lawnmower has been damaged, it must be replaced with a Klippo specialist cable at an authorised Klippo service workshop. Only use original Klippo spare parts and accessories.

Changing the blade

1. Always start by disconnecting the power cable.

2. Lean the lawnmower on one side to access the blade. Use work gloves and remember there is a risk of cutting.

3. Undo the plastic-covered bolt in the middle of the blade using a 24 mm fork spanner. The blade bolt is loosened in the usual way anti-clockwise and may stick. Be careful to avoid breaking the bolt head.

4. Remove the old blade and also check that the blade attachment is undamaged.

5. Fit the new blade with the stamped text/number facing the blade attachment. Tighten the bolt hard (tightening torque around 30 Nm). Then pull the blade around by hand to check that it runs freely.

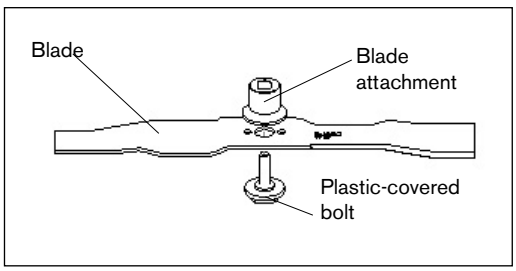
6. Test the machine.

Vibrations

Never operate an abnormally vibrating machine. If the blade is damaged, replace it. If the machine still vibrates, take it to the nearest authorised Klippo service workshop.

Air filter

Inspect the air filter (position F) after each mowing session and clean it, if necessary. If the air filter is damaged, replace it. Never use with a defective air filter, as the engine may be damaged. When replacing the air filter, the lawnmower must be taken to an authorised Klippo service workshop.



Changing the blade

TRANSPORT AND STORAGE

Remove the power cable. Remove the handle from the handle link (position C) by unscrewing the nut. Be careful to ensure the cable is not stretched or becomes trapped. Grasp the front axle in front and under the hood at the back.

Store the machine in a dry location. Clean the machine by scraping off any grass residues underneath and wiping the top with a damp cloth. Do not clean with water or under any circumstances, a high-pressure cleaner.

TECHNICAL DATA

Cutting width	42 cm
Cutting height	25-50 mm
Engine	ATB 230 - 240V AC
Rated output	1,300 W
Blade system	Fixed mulcher blade
Cutting system	Mulcher
Height adjustment, cutting height	Central, 5 positions
Height regulation, handle	2 positions
Safety grip	Tripus with double grip and overload protection
Wheels	Steel wheels with double ball-bearings and natural rubber tyres; diameter 18.5 cm
Weight	22 kg
Measured sound power level as per ISO11094	83 dB(A)
Noise at the operator's position as per EN 836	67 dB(A)

Klippo AB reserves the right to make any product changes without prior notice.

Recycling
When the lawnmower is to be scrapped, it must be returned to the sale location for recycling or to a recycling

DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, Roger Klotz, c/o Klippo AB, Knivgatan 3-7, S-212 28 Malmö, Sweden, certifies that the following lawnmower:

1. Type:	Rotary lawnmower with electric engine
2. Make:	Klippo
3. Model type:	Energy
4. Item no.:	965229701
5. Engine:	Make ATB Type 230-240 V AC Measured speed, 2840 rpm

meets the requirements for CE-marking (EU directive 98/37/EEC, Machinery Directive; EN 836; EN 60 335-1; IEC 60 335-2-77; ISO 11094) and meets the requirements of EU directive 2000/14/EC (noise emissions).

Guaranteed	
Sound power level, dB (A)	96
Blade type	Fixed blade (mulcher)
Blade width in cm	42
Speed of blade, rpm	2840

Tested by The Swedish Machinery Testing Institute), Alnarp, Sweden. Report no. PM 9918/98A, 9916/98A, 9913/98A, 17/901/007

Issued in Malmö, 1 November 2007

Roger Klotz
Managing Director

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Action
The engine will not start	The power cable is not connected	Connect the power cable to the electrical socket
	The engine overload protection has tripped out	Remove the reason for the overload (e.g. too much grass, twigs, etc.) and wait a few minutes before attempting to restart
The engine hums but does not start	The power cable is too long and/or the cross-section area of the cable is too small	Change to a shorter power cable or to a cable with a larger cross-section
	Capacitor out of order	Take the machine to an authorised Klippo service workshop to replace the capacitor

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 26
Montage und Einstellungen vor der Anwendung 27
Start, Betrieb und Stopp des Motors 27
Hinweise 28
Unterhalt und Service 28
Transport und Aufbewahrung 29
Technische Daten 29
Übereinstimmungszeugnis 29
Fehlersuche 30

SICHERHEITSHINWEISE

Diese Vorschriften sollten von jeden gelesen werden der diesen Mäher verwendet. Wenn die nachstehenden Sicherheitsvorschriften nicht eingehalten werden, besteht ernsthafte Verletzungs- oder Todesgefahr. Als Besitzer oder Benutzer des Rasenmähers sind Sie dafür verantwortlich, Verletzungen oder Beschädigungen zu verhindern. Siehe auch Warnsymbole auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung.

Allgemeines
Schutz und Sicherheitsvorkehrungen dürfen nicht außer Funktion gesetzt oder abmontiert werden. Den Rasenmäher bitte nicht benutzen, wenn das Gehäuse oder andere Schutzvorrichtungen beschädigt sind.

Lassen Sie niemals Kinder oder andere unkundige Personen den Mäher verwenden. Lassen Sie niemals Kinder oder andere unkundige Personen den Mäher verwenden.. Achten Sie darauf, daß weder Menschen noch Tiere beim mähen in der Nähe sind. Obwohl die Maschine gut geschützt ist kann es doch passieren, daß harte Gegenstände herausgeschleudert werden und Schäden verursachen.

Der Mäher darf außschließlich nur zum mähen verwendet werden.

Mähen Sie nur bei Tageslicht. Laufen Sie langsam und rennen Sie nicht. Vermeiden Sie bei nassen Wetter zu mähen.

Unter Alkohol- oder Drogeneinfluss darf der Rasenmäher nicht benutzt werden.

Vorbereitungen
Ein optimales Ergebnis setzt voraus, dass die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig gelesen wird. Bitte beachten Sie alle Sicherheitsvorschriften und überprüfen Sie alle Bedienungselemente auf ihre Funktion.

Kontrollieren Sie bei jeder Anwendung den Rasenmäher auf Schäden und kontrollieren Sie insbesondere Messer, Messerhalter, und das Netzteil auf Schäden. Tauschen Sie beschädigte Teile aus. Verwenden Sie niemals beschädigte Kabel!

Tragen Sie beim mähen lange Hosen und angemessene Schuhe (keine Sandalen oder dergleichen). Bedenken Sie das der Rasen glatt sein kann. Bei Arbeiten mit dem Rasenmäher sind Gehörschutz und Schutzbrille zu tragen. Lange Haare, locker sitzende Kleidung oder Schmuck können sich in beweglichen Teilen verfangen.

Kontrollieren Sie, daß sich im Rasen keine Steine, Äste, Spielzeug oder ähnliches befinden.
Diese Fremdteile können aus der Maschine herausgeschleudert werden und Schäden verursachen.

Teilen Sie jeder Person die den Mäher verwendet mit welche Risiken es gibt und wie Unfälle vermieden werden können.

Nur ein, für den Einsatz im Freien geeignetes, geerdetes Kabel mit einem Durchmesser von min. 3 x 1,5 mm^2 und einer Höchstlänge von 30 m verwenden. Das Kabel ist über einen Fehlerschutzschalter mit einer Auslösungsstromstärke von max. 30 mA anzuschließen.

Betrieb
Starten Sie den Motor Vorsichtig entsprechend den Instructionen und halten Sie die Füße in sicheren Abstand von den Messern. Beginnen Sie das Mähen immer an einer Stelle des Rasens mit weniger Gras und mit hoher Mäheinstellung, damit der Motor besser anlaufen kann. Alle Räder sollten den Boden berühren, beim Mähen den Führungsholm mit beiden Händen festhalten.

Halten Sie Hände und Füße weg von dem rotierenden Messer! Bei allen Arbeiten am oder unter dem Mäher müssen Sie den Netzanschluß abziehen. Versuchen Sie niemals die Schnitthöhe bei laufendem Motor zu verstellen.

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn der Rasenmäher auf einen Gegenstand fährt oder ungewöhnlich vibriert, sofort anhalten und warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Danach die Ursache untersuchen und dabei wie oben beschrieben vorsichtig vorgehen. Der Fehler ist zu beheben, bevor der Mähvorgang fortgesetzt wird.

Heben Sie niemals die Maschine mit laufenden Motor an. Vergewissern Sie sich daß das Messer steht und das Netzteil abgezogen ist bevor Sie die Maschine anheben.

Gefälle müssen mit großer Sorgfalt gemäht werden. Ziehen Sie den Mäher niemals hinauf und hinab beim mähen von Gefällen. Seien Sie besonder Aufmerksam beim wenden an Gefällen.

Achten Sie darauf, dass keine Personen oder Haustiere den Mähbereich betreten, in diesem Fall ist der Rasenmäher sofort abzuschalten.

Achten Sie auf unübersichtliche Ecken und Gegenstände, die das Sichtfeld beeinträchtigen könnten.

Umgehen Sie Vertiefungen, Wurzeln oder Erhöhungen. Hohes Gras kann Hindernisse verdecken.

Sind Sie extra vorsichtig wenn Sie den Mäher züruckziehen oder zu sich hinziehen.

Fahren Sie nicht über Erderhebungen und Mulden wenn der Motor in Betrieb ist.

Wenn Sie sich längere Zeit vom Gerät entfernen, ziehen Sie bitte immer den Netzstecker und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

Wartung und Aufbewahrung

Verwenden Sie nur Klippo Orginalteile.

Das Messer ist sehr scharf und kann zu Schnittverletzungen führen. Bei Arbeiten am Messer daher immer Schutzhandschuhe tragen.

Bei der Einstellung des Rasenmähers kann es zu Quetschverletzungen kommen.

Bitte überprüfen Sie, ob alle Sicherheitsvorrichtungen gut befestigt sind und einwandfrei funktionieren.

Verwenden Sie die Maschine nie bei regnerischen Wetter und bewahren Sie den Mäher immer trocken auf. Stellen Sie den Hauptschalter ab und bei dem Gerät mit Netzteil ziehen Sie den Netzsstecker ab.

MONTAGE UND EINSTELLUNGEN VOR DER ANWENDUNG

Griff

Montieren Sie den Handgriff and der Seitenverstellung und ziehen Sie die Schraube an. Achten Sie darauf das keine Kabel eingeklemmt werden. Ist die Höheneinstellung nicht bequem, versuchen Sie die Handgriffschrauben (Pos. D) in die obere Lage zu bringen. Bitte verwenden Sie den beiliegenden Kabelbinder zur Befestigung des Kabels am Griff.

Einstellungen der Schneidehöhe

Die Schneidehöhe wird bequem mit einem einzigen Griff welcher am linken Hinterrad sitzt eingestellt. Führen Sie den Griff nach vorne, so erhalten Sie beim schneiden längeres Gras. Führen Sie Ihn nach hinten, so erhalten Sie kürzeres Gras. Die verschiedenen Lagen entsprechen etwa einer Schneidehöhe von 25-50 mm Mähhöhe.

Vor dem Start des Motors

Überprüfen Sie den Mäher noch einmal und schauen Sie das das Messer in gutem Zustand ist.
Das die Messerschraube fest sitzt und alle anderen Schrauben fest sitzen und das der Mäher auch sonst keine Schäden hat. Verwenden Sie niemals einen defekten Mäher!

Achten Sie darauf das die Kabel ohne Schäden sind und für den Gebrauch im Garten erlaubt sind. Schließen Sie zuerst den Stecker an der Machine an und legen Sie dann das Kabel in die Zugentlastung welche am Führungsholm hängt. Schließen Sie danach das Kabel an einen geerdeten Anschluss mit Träger 10-A-Sicherung und Fehlerschutzschalter an.

START, BETRIEB UND STOPP DES MOTORS

1. Stellen Sie den Mäher auf einen Teil der Grasfläche mit wenig Gras und die Höheneinstellung (Pos. E) auf den höchsten Punkt.

2. Zunächst den Startschalter (Pos. B) betätigen und gedrückt halten.

3. Ziehen Sie dann den Sicherheitschalter an sich.

4. Halten Sie den Startknopf gedrückt bis der Mäher startet und lassen Ihn dann los. Der Mäher läuft dann so lange wie Sie den Sicherheitsgriff angezogen halten.

5. Möchten Sie den Mäher ausmachen, lassen Sie den Sicherheitsgriff einfach los.

Der Mäher ist ausgerüstet mit einem Überbelastungsschutz, um den Motor und die Elektronik zu sichern. Sollte dieser auslösen , warten Sie einige Minuten und versuchen dann den Mäher wieder zu starten. Die Ursache der Überlastung beseitigen (z. B. zu viel Gras, Zweige), bevor Sie den den Rasenmäher erneut starten.

Lassen Sie niemals den Mäher alleine ohne den Zündschlüssel abgezogen bzw.
den Netzstecker abgezogen zu haben! Dies ist wichtig, daß nicht Kinder oder andere
unbefugte Personen die Maschine starten können.

HINWEISE

Schneiden Sie entspannt und gleichmäßig. Achten Sie darauf, daß Sie nicht über das Kabel fahren. Sollte dies geschehen, ziehen Sie unmittelbar das Kabel aus der Steckdose und erneuern Sie es. Versuchen Sie sich eine Technik anzueignen bei der Sie immer vom Kabel weg mähen. So vermeiden Sie Ärger beim Mähen

Schneiden Sie das Gras nicht unnötig kurz. Die Gefahr das das verbleibende Gras austrockenet ist groß. Außerdem entzieht man dem abgeschnittenen Gras das Rückzugsgebiet. Wenn das Gras aus welchen Grund auch immer zu lang geworden ist, schneiden Sie es zuerst in der höchsten Höheneinstellung einmal ab, und nach einpaar Tagen auf die normale von Ihnen gewünschte Höhe.

Schneiden Sie immer mit scharfen Messern. Ein stumpfes Messer ergibt einen ungleichen Schnitt und das Gras wir gelb an den Kanten. Außerdem verbraucht der Mäher mit stumpfen Messern mehr Energie, was die Einsatzdauer beeinflußt.

Schneiden Sie oft, schneiden Sie idealer Weise nicht mehr als 1/3 der Graslänge ab. Dadurch kann das verbleibende Gras den Schnitt „verdauen“ und das abgeschnittene Gras verwandelt sich zu Dünger und dient als Verdünstungsschutz. Das Gras wird somit ein Teil des natürlichen Kreislaufs.

Schneiden Sie nicht wenn das Gras extrem naß durch Regen oder Tau ist. Dies erschwert die gleichmäßige Verteilung. Mähen Sie niemals bei Regen und stellen Sie Ihren Rasenmäher bei Regenwetter im Gebäude ab. Reinigen Sie bitte vor dem Mähen die Rasenfläche. Die Messer werden nicht durch Gras verschlissen, sondern durch Stöcke, Steine, Tannenzapfen etc. Harte Gegenstände auf dem Rasen könnten aus dem Mäher geschleudert werden, wenn dieser drüber fährt, was zu erheblichen Schäden führen kann.

Mähen Sie abwechselnd in verschiedene Richtungen, dadurch werden eventuell auftretende Streifen vermieden.

WARTUNG UND SERVICE

ACHTUNG! Damit der Motor nicht unbeabsichtigt gestartet werden kann, ist das Netzkabel beim Service der Maschine immer abzuziehen.

Pflegeanweisungen
Die Maschine sollte nach jeder Saison von einer offiziellen Klippo-Servicewerkstatt überprüft werden. Achten Sie darauf, dass die Maschine auf der Unter- und Oberseite sauber und trocken ist. Verwenden Sie dazu bitte eine Bürste. Bitte nicht mit Wasser oder einem Hochdruckreinigungsgerät reinigen. Bürsten Sie das Gras sofort ab, bevor es antrocknen kann.

Ziehen Sie bei Gelegenheit alle Befestigungsschrauben nach. Alle drei Jahre sind die Räder mit Kugellagerfett zu füllen. Bei professionellem Betrieb wird ein Routineservice nach jeweils 50 Betriebsstunden empfohlen.

Wenn das Kabel am Rasenmäher beschädigt wird, ist dieses in einer offiziellen Klippo-Servicewerkstatt durch ein Klippo-Spezialkabel zu ersetzen. Nur Klippo-Originalersatzteile und -zubehör verwenden.

Messerwechsel
1. Ziehen Sie immer zuerst das Netzkabel ab.

2. Den Mäher seitlich kippen, damit das Messer zugänglich wird. Verwenden Sie Arbeitshandschuhe. Vorsicht, Schneidegefahr.

3. Lösen Sie den Messerbolzen mit einem 24 mm Gabelschlüssel. Der Messerbolzen wird wie üblich entgegen dem Uhrzeigersinn gelöst und kann sehr fest angedreht sein. Arbeiten Sie vorsichtig, um nicht den Kopf auseinanderzuziehen.

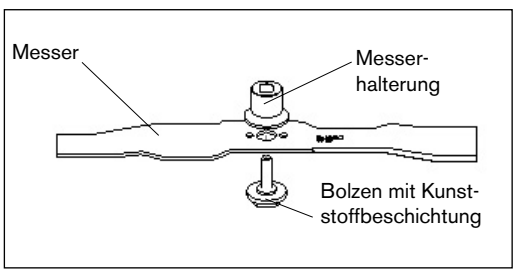
4. Das alte Messer abnehmen und überprüfen, ob die Messerhalterung unbeschädigt ist.

5. Montieren Sie das Messer mit der Einstanzung/Nummer in Richtung Messerhalter. Spannen Sie den Messerbolzen mit ca 30 Nm fest. Drehen Sie das Messer mit der Hand herum, um zu überprüfen, dass dieses freien Lauf hat.

6. Lassen Sie die Maschine probelaufen.

Vibrationen
Verwenden Sie nie eine unnormal vibrierende Maschine. Wenn ein Messer beschädigt ist, tauschen Sie es aus. Sollte die Maschine trotzdem vibrieren, geben Sie zum nächsten autoriesierten Klippo Händler.

Luftfilter
Prüfen Sie den Luftfilter (Pos. F) nach jeder Benutzung des Mähers. Falls nötig, reinigen Sie Ihn. Ist der Luftfilter beschädigt, tauschen Sie Ihn aus. Fahren Sie nie mit einem beschädigten Luftfilter, sowohl die Elektronic als auch der Motor können beschädigt werden. Zum Austausch des Luftfilters, sollte der Mäher in eine autorisierte Klippowerkstatt gebracht werden.



Messerwechsel

TRANSPORT UND AUFBEWAHRUNG

Ziehen Sie das Netzkabel ab. Nehem Sie den Handgriff an der Seitenverstellung (Pos. C) ab. Sind Sie vorsichtig, dass nicht irgend ein Kabel eingklemmt wird. Nemen Sie den Mäher an der Vorderachse und unter dem Chassis hinten.

Bewahren Sie die Maschine trocken auf. Reinigen Sie die Maschiene in dem Sie Grasreste unten entfernen und die Maschine mit einem trockenme Lappen abwischen. Reinigen Sie die Maschiene nie mit Wasser und schon gar nicht mit einem Hochdruckreiniger.

TECHNISCHE DATEN

Schnittbreite	42 cm
Schneidehöhe	25-50 mm
Motor	ATB Wechselstrom 230 - 240V
Effekt	1.300 W
Messersystem	Mulchmesser, fest
Schneidesystem	Mulcher
Höheneinstellung	Zentral, 5 Einstellungen
Führungsholm	2 Einstellungen
Sicherheitsgriff	Tripus mit doppelten Griff und Überlastungsschutz
Räder	Stahlfelgen mit doppelten Kugellagern und Naturgummireifen; 18,5 cm
Gewicht	22 kg
Lärm Umgebung ISO11094	83 dB(A)
Lärm Ohr am Ohr des Betreibers EN 836	67 dB(A)

Klippo AB behält sich das Recht vor Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Wiedergewinnung

Wenn der Mäher verschrottet werden soll , muss er zu einer Wiederaufbereitungsanlage gebracht werden.

ÜBEREINSTIMMUNGSZEUGNIS

Der Unterzeichnente Roger Klotz, c/o Klippo AB, Knivgatan 3-7, S-212 28 Malmö, Schweden, bezeugt. dass folgende Rasenmäher:

1. Typ:	Rotationsrasenmäher mit elektrischen Motor
2. Fabrikat:	Klippo
3. Modelltyp:	Energy
4. Art. nr.	965229701
5. Motor:	Fabrikat ATB Typ 230-240 V Wechselstrom Drehzahl bei Messung, r/min 2840

erfüllt die Anforderungen für die CE-Kennzeichnung (EU:s Direktive 98/37/EEC, Maschinendirektive; EN 836; EN 60 335-1; IEC 60 335-2-77; ISO 11094) und erfüllen die Anforderungen der EU Direktive 2000/14/EG (Umweltsgeräusche).

Garantiertes Geräuschniveau, dB (A)	96
Messertyp	Mulchmesser, fest
Schnittbreite, cm	42
Messerdrehzahl, r/min	2840

Geprüft bei Svensk Maskinprovning, Alnarp, Schweden. Rapport Nummer PM 9918/98A, 9916/98A, 9913/98A, 17/901/007

Erstellt in Malmö am 1. November 2007

Roger Klotz
Geschäftsführer

FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Maßnahme
Der Motor springt nicht an.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen. Der Überlastungsschutz des Motors wurde ausgelöst.	Das Netzkabel an eine Steckdose anschließen. Die Ursache der Überlastung beseitigen (z. B. zu viel Gras, Zweige etc.) und einige Minuten bis zu einem erneuten Startversuch warten.
Der Motor brummt, springt aber nicht an.	Das Anschlusskabel ist zu lang und/ oder der Durchmesser des Kabels zu klein. Der Kondensator funktioniert nicht.	Ein kürzeres Anschlusskabel oder ein Kabel mit größerem Durchmesser verwenden. Die Maschine in einer offiziellen Klippo-Servicewerkstatt abgeben und den Kondensator austauschen lassen.

SOMMAIRE

Consignes de sécurité 31
Montage et réglage avant l'utilisation 32
Mise en marche, fonctionnement et arrêt du moteur 32
Instructions d'utilisation 33
Maintenance et service 33
Transport et remisage 34
Caractéristiques techniques 34
Assurance de conformité 34
Recherche de pannes 35

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Toutes les personnes utilisant la machine doivent lire attentivement ces consignes. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut résulter en des blessures graves voire mortelles. En tant que propriétaire ou utilisateur de la tondeuse, vous êtes responsable de la prévention des accidents et des blessures. Consultez également la signification des symboles d'avertissement à la dernière page de ce manuel.

Généralités

Les dispositifs de sécurité et de protection ne doivent en aucun cas être mis hors service ou inaptes. N'utilisez pas la tondeuse si le capot ou d'autres retirés de protection sont endommagés.

N'autorisez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas la machine ou inaptes pour des raisons de santé, à utiliser la machine. Ne laissez jamais des personnes ou des animaux demeurer à proximité de la machine durant la tonte. Même si la machine est bien protégée, elle peut projeter des objets durs pouvant, à leur tour, causer des blessures.

La machine ne doit en aucun cas être utilisée pour un usage autre que la tonte de l'herbe.

Tondez uniquement à la lumière du jour. Marchez doucement ; ne courez pas. Évitez de tondre quand l'herbe est mouillée.

N'utilisez pas la tondeuse si vous êtes sous l'influence d'alcool ou de médicaments.

Préparations

Pour obtenir le meilleur résultat possible, lisez attentivement le manuel d'utilisation avant de mettre la tondeuse en service. Suivez toutes les consignes de sécurité sur la machine et dans le manuel d'utilisation et étudiez toutes les commandes avant de les utiliser.

Inspectez la machine pour détecter tout dommage avant de l'utiliser. Contrôlez tout particulièrement les couteaux, le boulon du couteau, le disque du couteau, le bouton de mise en marche, la poignée de sécurité et le câble d'alimentation. Si nécessaire, remplacez les éléments endommagés. N'utilisez jamais un câble endommagé!

Portez des vêtements protecteurs tels que des pantalons longs et des chaussures appropriées (ne travaillez pas pieds-nus, avec des sandales, des sabots, etc.) lors de la tonte. N'oubliez pas que la pelouse peut être glissante. Utilisez des protecteurs d'oreilles et des lunettes de protection lors de travail avec la tondeuse. Les cheveux longs, les vêtements lâches ou les bijoux risquent d'être happés dans les éléments en mouvement.

Contrôlez que la pelouse a été débarrassée des pierres, branches, jouets, etc. avant de commencer à tondre. De tels objets risquent d'être projetés par la machine et de causer des blessures.

Informez les personnes qui vont utiliser la machine des risques inhérents et des manières dont les accidents peuvent être évités.

Utilisez uniquement un câble mis à la terre destiné à être utilisé dehors d'une surface conductrice d'au moins 3x1,5 mm^2 et d'une longueur maximale de 30 m. Branchez-le sur un interrupteur différentiel avec un courant de commande de 30 mA max.

Fonctionnement

Démarrez prudemment le moteur selon les instructions et maintenez vos pieds à une distance de sécurité du couteau en vous tenant derrière la machine. Commencez toujours sur une partie de la pelouse dont l'herbe est moins haute et avec une hauteur de coupe élevée afin de faciliter la mise en marche du moteur. Laissez les quatre roues reposer sur le sol et gardez les deux mains sur le guidon pendant la tonte.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Tenez les mains et les pieds éloignés du couteau rotatif ! Débranchez toujours le câble avant toute inspection, tout nettoyage ou travail sous ou sur la tondeuse. N'essayez jamais de régler la hauteur de coupe quand le moteur est en marche.

Si vous passez sur un objet ou si la tondeuse vibre de manière anormale, arrêtez-la immédiatement et attendez que tous les éléments mobiles se soient arrêtés. Inspectez ensuite pour déterminez la cause; observez la plus grande prudence comme indiqué ci-dessus et remédiez à l'erreur avant de continuer à tondre.

Ne levez pas et n'inclinez pas la machine quand le moteur est en marche. Assurez-vous que le câble d'alimentation est débranché et que le couteau s'est arrêté avant de lever ou d'incliner la machine.

Observez la plus grande prudence quand vous tondez dans les pentes. Ne tirez jamais la tondeuse vers le haut ou le bas en cas de tonte dans une pente. Observez la plus grande prudence lorsque vous tournez sur une pente.

Soyez attentif et observant et arrêtez la tondeuse si des personnes ou des animaux pénètrent dans la zone de tonte.

Soyez attentif et observant à l'approche de coins cachés et d'objets pouvant obstruer votre visibilité.

Attention aux ornières, aux racines et aux trous. L'herbe haute peut dissimuler des obstacles.

Soyez extrêmement prudent quand vous reculez la machine ou quand vous la tirez vers vous.

Arrêtez la tondeuse quand vous devez traverser une allée de gravillons.

Avant de quitter la machine, débranchez toujours le câble d'alimentation et attendez que tous les éléments en mouvement se soient arrêtés.

Maintenance et remisage

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

Le couteau de coupe est très acéré et vous risquez de vous couper. Utilisez des gants de protection lors de tout travail sur le couteau.

Attention aux risques de coincement lors du réglage de la tondeuse.

Contrôlez que toutes les commandes de sécurité sont bien installées et qu'elles fonctionnent correctement.

N'utilisez jamais la machine par temps de pluie et remisez-la toujours au sec. Débranchez le câble d'alimentation lors du remisage afin que la machine ne puissen pas démarrer accidentelement.

MONTAGE ET RÉGLAGE AVANT L'UTILISATION

Guidon

Montez le guidon dans l'articulation de guidon et serrez l'articulation. Veillez à ne pas coincer les câbles ! Si le guidon n'est pas à une hauteur confortable, essayez de déplacer les vis du guidon (position D) sur la position supérieure. Utilisez le serre-câble fourni pour attacher le câble sur le guidon.

Réglage de la hauteur de coupe

La hauteur de coupe se règle facilement à l'aide d'un seul levier situé près de la roue arrière gauche (position E). Poussez le levier vers l'avant pour augmenter la hauteur de coupe. Les positions du levier correspondent à des hauteurs de coupe de 25-50 mm.

Avant la mise en marche du moteur

Inspectez la tondeuse et contrôlez que les couteaux sont en bon état, que le boulon de couteau et les autres vis sont bien serrés et que la tondeuse ne comporte pas de dommages. N'utilisez jamais une tondeuse défectueuse!

Vérifiez que le câble ne comporte pas de dommages et qu'il est bien destiné à être utilisé dehors. Branchez-le d'abord sur la tondeuse et attachez-le dans le crochet qui pend au guidon avant de brancher l'autre extrémité sur une prise mise à la terre protégée par un fusible lent de 10 A et connectée à un interrupteur différentiel.

MISE EN MARCHE, FONCTIONNEMENT ET ARRÊT DU MOTEUR

1. Placez la tondeuse sur une partie de la pelouse dont l'herbe n'est pas trop haute et avec la commande du réglage de la hauteur (position E) sur la position la plus haute.

2. Appuyez d'abord sur le bouton de mise en marche (position B) et maintenez-le enfoncé.

3. Tirez ensuite la poignée de sécurité vers vous.

4. Maintenez le bouton de mise en marche enfoncé jusqu'à ce que la tondeuse démarre puis relâchez-le. La tondeuse fonctionne tant que la poignée de sécurité est maintenue enfoncée.

5. Pour arrêter la tondeuse, relâchez la poignée de sécurité.

La tondeuse est utilisée avec un fusible de surcharge pour protéger le moteur. S'il se déclenche, attendez quelques minutes avant de démarrer de nouveau la tondeuse. Éliminez la cause de la surcharge (accumulation d'herbe, de branches, etc.) avant de redémarrer la tondeuse.

N'abandonnez jamais la tondeuse sans avoir débranché le câble d'alimentation afin que des enfants ou d'autres personnes ne risquent pas de démarrer accidentellement la machine.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Travaillez à un rythme lent et régulier. Soyez prudent avec le câble; veillez à ne pas passer dessus. Si vous passez sur le câble, débranchez-le immédiatement de la prise murale et remplacez–le. Essayez de tondre toujours loin du câble afin d'éviter de l'endommager.

Ne tondez pas trop ras : l'herbe risquerait de sécher. Il serait aussi plus difficile pour la tondeuse de pénétrer dans la pelouse. Si l'herbe a beaucoup poussé, commencez par tondre à une hauteur plus élevée, puis à la hauteur normale après quelques jours.

Tondez toujours avec un couteau acéré. Si le couteau est émoussé, la tonte est irrégulière et l'herbe jaunit au niveau de l'entaille. Les couteaux émoussés consomment également plus d'énergie et la tondeuse ne travaille pas de manière optimale.

Tondez souvent. Si possible, évitez de couper plus d'un tiers de la longueur des brins d'herbe. L'herbe coupée est rejetée dans la pelouse où elle se transforme en engrais et en protection contre l'évaporation et devient partie intégrante du cycle naturel.

Ne tondez jamais quand l'herbe est mouillée par la pluie ou la rosée ; la répartition de l'herbe est moins performante. Ne tondez absolument pas sous la pluie et conservez la tondeuse à l'intérieur quand il pleut. Nettoyez la pelouse avant de tondre. N'oubliez pas que ce n'est pas l'herbe qui use les couteaux mais les pierres, les branchettes, les pommes de pin, etc. Les objets durs laissés dans la pelouse peuvent être projetés quand la tondeuse passe dessus et causer des blessures.

MAINTENANCE ET SERVICE

REMARQUE ! Afin d'éviter tout démarrage accidentel du moteur, débranchez toujours le câble d'alimentation en cas de service sur la machine.

Instructions de maintenance
La machine doit être apportée dans un atelier de maintenance autorisé Klippo à la fin de chaque saison. Conservez la machine propre et sèche dessous comme dessus. Utilisez une brosse. Ne rincez pas avec de l'eau ou un dispositif de lavage haute pression. Éliminez immédiatement l'herbe avec une brosse avant qu'elle ne sèche.

Resserez de temps en temps tous les boulons de fixation. Les roues doivent être remplies de graisse pour roulements à billes tous les trois ans. En cas d'utilisation professionnelle, nous recommandons une révision toutes les 50 heures d'utilisation.

Si le câble de la tondeuse est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial Klippo dans un atelier de maintenance autorisé Klippo. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine Klippo.

Remplacement du couteau
1. Commencez toujours par débrancher le câble d'alimentation.

2. Inclinez la tondeuse sur le côté pour accéder au couteau. Utilisez des gants de protection et tenez compte du risque de coupure.

3. Desserrez le boulon recouvert de plastique et situé au centre du couteau à l'aide d'une clé à fourche de 24 mm. Le boulon du couteau se desserre normalement en dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Il peut être difficile à dévisser. Veillez à ne pas casser la tête du boulon.

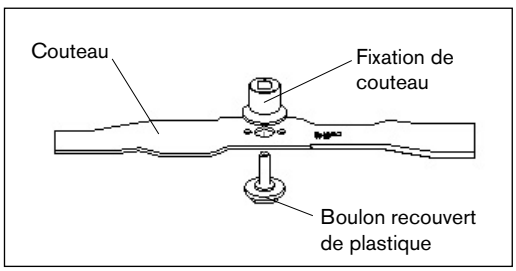
4. Retirez l'ancien couteau et contrôlez aussi que la fixation du couteau ne comporte pas de dommages.

5. Montez le nouveau couteau avec le texte/numéro poinçonné du côté de la fixation de couteaux (vers le haut). Serrez fortement le boulon (couple de serrage de 30 Nm). Faites tourner ensuite le couteau à la main pour contrôler qu'il tourne librement.

6. Effectuez un test de la machine.

Vibrations
N'utilisez jamais la machine si elle vibre de manière anormale. Si le couteau est endommagé, changez-le. Si la machine vibre toujours, apportez-la à l'atelier de maintenance autorisé Klippo le plus proche.

Filtre à air
Inspectez le filtre à air (position F) après chaque tonte et nettoyez-le si nécessaire. Si le filtre à air est endommagé, remplacez-le. N'utilisez jamais la machine avec un filtre à air défectueux afin de ne pas endommager le moteur. Pour remplacer le filtre à air, apportez la tondeuse dans un atelier de maintenance autorisé Klippo.



Remplacement du couteau

TRANSPORT ET REMISAGE

Débranchez le câble d'alimentation. Si nécessaire, retirez le guidon au niveau de l'articulation (position C) en dévissant l'écrou. Veillez à ne pas trop tirer sur un câble et à ne pas coincer de câbles. Saisissez l'essieu avant à l'avant et sous le chassis à l'arrière.

Conservez la machine au sec. Nettoyez la machine en éliminant les éventuelles accumulations d'herbe sous la machine et essuyez le dessus de la machine avec un chiffon humide. Ne nettoyez pas avec de l'eau et absolument pas avec un jet haute pression.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Largeur de coupe	42 cm
Hauteur de coupe	25-50 mm
Moteur	ATB 230 – 240 V courant alternatif
Puissance nominale	1 300 W
Système de couteau	Couteau fixe de type mulching
Système de coupe	Broyage
Réglage de la hauteur, hauteur de coupe	Central, 5 positions
Réglage de la hauteur, guidon	2 positions
Poignée de sécurité	Tripus avec double prise et protection contre les surcharges
Roues	Roues en acier avec doubles roulements à billes et pneus en caoutchouc naturel; diamètre 18,5 cm
Poids	22 kg
Niveau de puissance acoustique mesuré selon ISO11094	83 dB(A)
Niveau sonore aux oreilles de l'opérateur selon EN 836	67 dB(A)

Klippo AB se réserve le droit de modifier, sans préavis, les caractéristiques de ses produits.

Recyclage
Quand il est temps de mettre la tondeuse au rebut, elle doit être ramenée au point de vente pour être recyclée ou dans une station de recyclage.

ASSURANCE DE CONFORMITÉ

Je, soussigné Roger Klotz, c/o Klippo AB, Knivgatan 3-7, S-212 28 Malmö, Suède, déclare que cette tondeuse:

1. Type:	Tondeuse à rotor avec moteur électrique
2. Marque:	Klippo
3. Modèle:	Energy
4. N° d'art.:	965229701
5. Moteur:	Marque ATB Type 230-240 V courant alternatif Régime à la mesure, tr/min 2840

Remplit les exigences du marquage CE (Directive UE 98/37/CEE, Directive des machines; EN 836; EN 60 335-1; CEI 60 335-2-77; ISO 11094) et de la directive UE 2000/14/EG (Émissions sonores dans l'environnement).

Niveau de puissance sonore garanti dB(A)	96
Type de couteau	Couteau fixe (broyeur)
Largeur de coupe en cm	42
Régime du couteau, tr/min	2840

Testé chez Svensk Maskinprovning, Alnarp, Suède. Rapport n° PM 9918/98A, 9916/98A, 9913/98A, 17/901/007

Malmö, le 1er novembre 2007

Roger Klotz
Directeur Général

RECHERCHE DE PANNES

Problème	Cause	Mesure
Le moteur ne démarre pas.	Le câble d'alimentation n'est pas branché. La protection du moteur contre les surcharges s'est déclenchée.	Branchez le câble d'alimentation sur la prise électrique. Éliminez la cause de la surcharge (par ex. une accumulation d'herbe, branches, etc.) et attendez quelques minutes avant d'essayer de nouveau de démarrer le moteur.
Le moteur se lance mais ne démarre pas.	Le câble d'alimentation est trop long et/ou la surface de section du câble est trop petite. Condensateur hors fonction.	Remplacez par un câble d'alimentation plus court ou un câble d'une surface de section plus grande. Apportez la machine dans un atelier de maintenance autorisé Klippo pour remplacer le condensateur.

SE

A. Varning! Läs igenom bruksanvisningen före användning.
B. Varning! Knivarna kan slunga ut föremål som kan orsaka skada.
C. Håll andra personer och husdjur på avstånd vid klippning.
D. Varning! Roterande knivar! För ej in hand eller fot under klippkåpan.
E. Stäng av maskinen och tag av nätanslutningen före service eller underhåll på maskinen.
F. Tillse att nätanslutningskabeln aldrig kommer under klippkåpan. Använd aldrig en skadad kabel.
G. Vid skada på kabeln tag omedelbart av den från vägguttaget.
H. Varning! Knivarna fortsätter att rotera efter att maskinen är avstängd.

DK

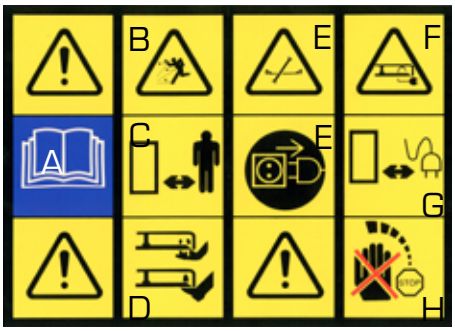
A. Advarsel! Læs brugsanvisningen inden brug.
B. Advarsel! Knivene kan udslynge genstande, der kan for årsage skader.
C. Hold andre personer og husdyr på afstand ved klipning.
D. Advarsel! Roterende knive! Før ikke hænder eller fødder ind under klippeskjoldet.
E. Sluk for maskinen, og træk ledningen ud inden eftersyn eller vedligeholdelse af maskinen.
F. Sørg for, at ledningen aldrig kommer under klippeskjoldet. Anvend aldrig en beskadiget ledning.
G. Hvis ledningen beskadiges, bør den straks tages ud af stikket.
H. Advarsel! Knivene fortsætter med at rotere i op til 10 sekunder, efter der er blevet slukket for maskinen.

N

A. Advarsel! Les gjennom bruksanvisningen før bruk.
B. Advarsel! Knivene kan slynge ut gjenstander som kan forårsake skade.
C. Hold andre personer og husdyr på avstand ved klipping.
D. Advarsel! Roterende kniver! Ikke før inn hånd eller fot under klippedekselet.
E. Slå av maskinen og trekk ut nettkabelen før service eller vedlikehold på maskinen.
F. Sørg for at nettkabelen aldri kommer under klippedekselet. Bruk aldri en skadd kabel.
G. Ved skade på kabelen må den umiddelbart trekkes ut av stikkontakten.
H. Advarsel! Knivene fortsetter å rotere etter at maskinen er slått av.

FIN

A. Varoitus! Lue käyttöohjeet aina ennen käyttöä.
B. Varoitus! Terät voivat singota esineitä, jotka voivat aiheuttaa vaurioita.
C. Pidä muut henkilöt ja kotieläimet riittävän etäällä ruohonleikkuun aikana.
D. Varoitus! Kun terät pyörivät, älä vie kättä tai jalkaa leikkuukotelon alle.
E. Sulje kone ja irrota verkkojohto ennen koneen huolto- tai ylläpitotoimia.
F. Varmista, ettei verkkojohto mene leikkuukotelon alle. Älä koskaan käytä viallista johtoa.
G. Jos johto on vaurioitunut, irrota se heti pistorasiasta.
H. Varoitus! Terien pyöriminen jatkuu vielä koneen sammuttamisen jälkeenkin.



GB

A. Warning! Read through the instructions before use.
B. Warning! The blades may fling out objects that could cause damage.
C. Keep other persons and pets at a distance when mowing.
D. Warning! Rotating blades! Do not put your hand or foot under the mowing hood.
E. Switch off the machine and remove the power cable before undertaking any servicing or maintenance to the machine.
F. Ensure that the power cable never gets under the mowing hood. Never use a damaged cable.
G. If the cable becomes damaged, remove it from the wall socket immediately.
H. Warning! The blades continue to rotate after the machine has been turned off.

D

A. Warnung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Anwendung.
B. Warnung! Messer können Gegenstände herausschleudern welche Schäden verursachen können.
C. Halten Sie andere Personen und Haustiere auf Abstand beim mähen.
D. Warnung! Rotierende Messer! Führen Sie nicht die Hand oder den Fuß under den Mäher.
E. Schalten Sie den Mäher ab und ziehen Sie den Netzanschluß bevor Sie Service oder Wartungsarbeiten am Mäher vornehmen.
F. Achten Sie darauf daß das Kabel niemals unter den Mäher kommt. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Kabel.
G. Bei einer Beschädigung des Kabels ist dieses sofort aus der Steckdose zu ziehen.
H. Warnung! Die Messer drehen sich auch weiter, nachdem die Maschine abgeschaltet wurde.

F

A. Avertissement ! Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.
B. Avertissement ! Les couteaux peuvent projeter des objets pouvant causer des blessures.
C. Maintenez les personnes et les animaux à distance de la zone de tonte.
D. Avertissement ! Couteaux rotatifs ! Ne passez ni les mains ni les pieds sous le capot de la tondeuse.
E. Arrêtez la machine et débranchez le câble d'alimentation avant d'effectuer des mesures de révision ou de maintenance de la machine.
F. Vérifiez que le câble d'alimentation ne passe jamais sous le capot de la machine. N'utilisez jamais un câble endommagé.
G. Si le câble d'alimentation est endommagé, débranchez-le immédiatement de la prise murale.
H. Avertissement ! Les couteaux continuent à tourner après l'arrêt de la machine.

KLIPPO AB, KNIVGATAN 3-7, 212 28 MALMÖ. PHONE +46 40 680 75 00. FAX +46 40 680 75 51. E-MAIL KLIPPO@KLIPPO.SE
WWW.KLIPPO.COM